MARLON WERLEMAN

PROXIMO HEFE DI SERVICIO DI IMPUESTO





Manera ta conoci, na Servicio di Impuesto ta tumando lugar un reorganisacion y ta momento pa Arubianisa e departamento aki, cu ta ser domina pa un cantidad di Hulandes-Europeo, kendenan a ser busca pa Minister Nilo Swaen durante e periodo como Minister di Finanza. Ultimo lunanan tin un reorganisacion ta tumando lugar atrobe. Y un di e Hulandes-Europeonan a dicidi di bolbe su pais, esta Adri de Groot. Su puesto a keda vacante y no a ser yena te ainda, cu ta di **Pagina 3** • Hefe di Servicio di Impuesto.

Diabierna 21 di Augustus 2009 | Margrietstraat 3 | Tel: 583-1400 | Fax: 583-1444 | noticia@awemainta.com **awemainta.com**

Michelle Winklaar di Partido AVP:
TURISMO DI CALIDAD = MIHOR CALIDAD DI BIDA



HOPI bez ta scucha hende papia di e importancia di nos turismo, pero Bo a yega di puntra Bo mes kico esaki ta nifica exactamente? Esaki no ta nada nobo; Entradanan di nos turismo ta e motor cu ta representa 70% di henter nos economia. Dicon un economia mas floreciente ta traduci su mes den un mihor calidad di bida pa nos tur? • **Pagina 9**

FAVI CU INICIO DI ACCION DI DONACION





Dia 20 di augustus, FAVI a inicia e accion di donacion 2009.E meta di accion di donacion ta pa recauda fondo pa asina FAVI por cubri su gastonan manera transportacion pa e clientenan (diesel, mantencion di busnan etc.), actividadnan individual, den grupo y tambe gastonan di coriente, awa y telefoon. FAVI su servicio na clientenan ta completamente gratis y esaki ta danki na e bon coperacion cu FAVI ta ricibi for di e pueblo pa cu e donacionnan. Pa mas info bo por yama oficina di FAVI na telefoon 582 5222 entre 8'or am te cu 4'or pm.

QUADRACER A BAY DAL RIBA MINIVAN

Diahuebs mainta a drenta informacion di un accidente basta serio na Ponton. Mesora a dirigi polis como ambulance n'e sitio. Na yegada di e patruya policial, nan a bin constata cu aki ta trata di un accidente unda un quadracer ta envolvi y ambos persona riba e quadracer a resulta herida. • **Pagina 16**







Relacion entre SIWA y gerencia di WEB Aruba N.V. ta deteriorando

Prome di bay den cualkier tipo di accion, SIWA kier sinta na mesa cu WEB Aruba N.V.

NO ta awe, pero ta for di algun tempo caba, e relacion bon cu tabatin entre gerencia di WEB Aruba N.V. y e sindicato cu ta representa trahadornan di dicho compania, esta SIWA a cuminsa deteriora. Esaki pa falta di contacto interno y e falta di transparencia.
Ayera mainta, dirigentenan di SIWA, encabesa pa su Presidente, Clifford Heyliger a convoca un reunion informativo na pia di trabao, prome di cuminsa traha.

Aki Clifford Heyliger a informa e trahadornan di e situacion reinante cu tin y kier aprobacion di e miembronan pa prome cu tuma un accion mas drastico, ta bon p'e miembronan ta bon informa y pa duna SIWA e aprobacion pa sigui cu nan intencionnan e.o. dor di manda un carta pa gerencia di WEB Aruba N.V. pa sinta na mesa, y pa clarifica algun punto cu tin e trahadornan poco disgusta.

Despues di a haya aprobacion di e trahadornan ayera mainta, nos di AWE-Mainta a papia cu Clifford Heyliger, kende a afirma cu no ta awe, pero ta for di algun tempo caba, e relacion no ta bon. Tin algun diferencia di opinion riba algun topico, cu nan kier haya clarificacion riba nan.
P.e. gerencia di WEB Aruba N.V. ta tumando algun decision relaciona cu e personal di dicho compania, cu na opinion di SIWA no ta bon. Hasta e decisionnan aki ta contra di e contrato colectivo cu WEB Aruba N.V. tin cu SIWA. Tin mas punto interno, cu Heyliger no kier discuti publicamente ainda.
Otro asunto cu SIWA kier claridad riba dje ta, t'e CAO cu nan tin cu WEB Aruba N.V. cu e expira fin di aña awor.

Pero manera ta conoci, WEB Aruba N.V. tin un Director nobo den persona di Osling Boekhoudt y t'e persona aki lo mester bay guia e negociacionnan p'e CAO nobo, pasobra e actual Director, Jossy Lacle ta baha cu vakantie y despues cu pensioen. Y ta bon pa SIWA sinta na mesa cu e Director nobo aki, Osling Boekhoudt, kende ta asumi su encargo nobo na september awor.
A base di tur esaki, SIWA ta mandando un carta pa gerencia di WEB Aruba N.V., solicitando un reunion lo mas pronto posibel y ta di spera di lo haya un reaccion positivo. De lo contrario, SIWA ta hay'e obliga di bay den accion pa haya gerencia di WEB Aruba N.V. na mesa.



Pa loke ta nombramento di e Director General nobo mes, esta Osling Boekhoudt, SIWA no tin problema cu esaki, pasobra ta trata aki di un persona masha califica, según Clifford Heyliger.

Aruba su economia ta sigui cay

E resumen di e relato mensual pa mei 2009 di Banco Central ta mustra cu economia di Aruba ta sigui experiencia un caida den actividadnan. Na mei 2009, e entrada real di impuesto riba benta di negoshi (BBO) (esta, coregi pa inflacion), cual ta un indicador di produccion di nos isla, a baha cu 21.0% compara cu e periodo corespondiente di e aña anterior. Pa e promer 5 lunanan di 2009, e BBO real (coregi pa inflacion) a cay cu Afl. 5.7 miyon of 9.1%.
Datonan preliminar di entrada real di turismo (coregi pa inflacion) ta mustra un contraccion di 10.4% den mei 2009 compara cu un subida di 8.3% den e luna corespondiente di 2008. Na mei 2009 e tasa promedio di ocupacion di hotel y timeshare a registra un caida di 3.3 punto di porcentahe te na 68.2%, compara cu un aña atras. E cantidad di turistanan crucero a baha cu 13.3% compara cu mei 2008, mientras cu e cantidda di barconan cu a bishita Aruba a subi cu 66.7%, cual ta indica cu barconan mas chikito ta bishita nos isla.
Na mei 2009 e cantidad di placa den circulacion a subi cu Afl.16.3 miyon te na Afl. 3,045.7 miyon. Esaki ta e resultado di un fluho neto di fondo for di exterior di Afl. 24.8 miyon, cual a wordo mitiga parcialmente pa un contraccion di Afl. 8.5 miyon den e activo domestico neto. E fluho neto di fondo for di exterior anteriormente menciona tabata Afl. 34.2 miyon menos compara cu mei 2008 dor di entradanan di turismo mas abou y menos transaccionnan for di cuentanan bancario den exterior di residentenan. Esakinan a ser mitiga parcialmente pa pagonan di importacion mas abou. Consecuentemente, e reserva di divisa (excluyendo diferencianan den revaluacion di oro y reservanan internacional) a crece te na Afl. 1,477.6 miyon



na final di mei 2009, cual ta Afl. 560.6 miyon of 61.1% mas cu e suma registra den e luna corespondiente di 2008.

E indice di prijs di consumo (CPI) pa mei a mustra un deflacion di 3.6%. E caidanan den prijs na mei di e aña aki a wordo ocasiona na promer lugar dor di tarifanan mas abou di awa y coriente y tmbe bahada di prijs di gasolin. Na mei e promedio anual di e tasa di inflacion a cay 4.4 punto di porcentahe te na 3.5%. E diferencia cu e tasa di inflacion na Merca, e partner comercial principal di Aruba, a mengua te na 1.6 punto di porcentahe na mei 2009. Ora cu exclui e componentenan relata na energia (awa, coriente y gasolin), e promedio anual di e tasa di inflacion a mustra un caida di 0.5 punto di porcentahe te na 3.9%.

Tin tur indicacion cu

Marlon Werleman lo bira e proximo Hefe di Servicio di Impuesto

Maske cu e no ta cumpli cu e exigencianan rekeri y tampoco a solicita



MASKE cu Marlon Werleman, e anochi cu el a anuncia su retiro for di politica activo, el a bisa cu e ta bay dedica su mes na su negoshi. Algo cu ta masha logico, y cu e no a demanda nada di Gobierno, esta esey el a laga pasa di t'e caso.

Pasobra awor, ta yega na nos redaccion e informacion cu Gobierno tog kier recompensa Marlon Werleman pa su lealtad di a keda MEP, manera el a anuncia, loke tambe ta su bon derecho.

Pero di otro banda, su famia si no a keda nada contento di loke cu MEP y sigur su lider, Nel Oduber a haci cu Marlon Werleman. E famia ta sinti cu Nel Oduber a humiya Marlon Werleman y pesey awor MEP, esta Nel Oduber ta hay'e forza di re-establece e confianza di famia Werleman, pasobra nan te awor no ta nada contento y sigur no kier vota pa MEP.

Manera ta conoci, na Servicio di Impuesto ta tumando lugar un reorganisacion y ta momento pa Arubianisa e departamento aki, cu ta ser domina pa un cantidad di Hulandes-Europeo, kendenan a ser busca pa Minister Nilo Swaen durante e periodo como Minister di Finanza.

Ultimo lunanan tin un reorganisacion ta tumando lugar atrobe. Y un di e Hulandes-Europeonan a dicidi di bolbe su pais, esta Adri de Groot. Su puesto a keda vacante y no a ser yena te ainda, cu ta di Hefe di Servicio di Impuesto.

Di acuerdo cu nos informacion, si Madhu Jadnanansing no a retira y asumi un funcion na Universidad di Aruba, e sigur tabata e candidato pa bira e proximo Hefe di Servicio di Impuesto.

Sra. Angelique Croes, kende den pasado caba por a bin na remarca, pero e no a solicita e tempo ey y awor si a solicita despues di e solicitud a sali den medionan di comunicación, ta un di e personanan califica ya cu e ta cumpli cu tur exigencia rekeri pa bira Hefe di Servicio di Impuesto, y mas ainda e ta un candidato preferi.

Pero tambe di otro banda tin mas candidato, y un di nan cu nos sa, ta Cesar Angela, kende a bin ta haci e trabao aki, pero como hefe interino, cu speranza di por haya dicho nombramento, maske cu Cesar Angela no ta cumpli cu tur rekisto.

Marlon Werleman, sigur no a solicita, pero manera menciona caba, pa recompens'e pa su lealtad, y pa haci bon bek cu e famia, MEP ta haya cu mester nombra nan hendenan den posicionnan clave cu tin.

Y p'e funcion di Hefe di Servicio di Impuesto aki, Marlon Werleman t'e mihor candidato, según dirigentenan di MEP. Y maske cu Marlon Werleman no a solicita, y e no ta cumpli cu e rekistonan pa bin na remarca pa bira Hefe di Impuesto. Pero pa MEP tur cos ta posibel.

Proximamente nos lo tende mas di e nombramento aki y di hopi otro mas. Pasobra si analisa cuanto hende Gobierno di MEP ta tumando na trabao, y e nombramentonan cu ta tumando lugar, alo largo, lo mira con e aparato gubernamental aki ta sigui wordo yena. Straño ta cu Gobernador ta permiti p'e nombramentonan aki tuma lugar, a sabiendas cu esaki lo sigui crea un situacion caotico pa nos situacion financiero. Tin mas gasto cu entrada. Y si MEP mes keda den Gobierno, e mester bay over na tuma medida, pa por cubri e gastonan adicional aki.

Atrobe tin rumornan fuerte di patronahe politico tumando lugar den MEP



SERGE Mansur a indica cu PDR ta hopi preocupa cu cierto cosnan cu ta sosodiendo na Aruba cu no ta corecto. A pesar cu no tin prueba, e ta bisa cu aparentemente tin un cantidad masha grandi di permiso di taxi cu a wordo of ta den wordo otorga puramente pa campaña.

Tambe PDR a haya tende cu APFA a wordo presiona pa hinca miyones di nos florin den e baby di Premier, esta Ritz Carlton siendo cu APFA no tin e tarea pa haci e tipo di inversion ey.

Igualmente a tende cu e tereno valioso entre Bushiri y Tamarijn a wordo otorga dor di un minister na un amigo di cas di dje.

Mansur ta bisa cu PDR lo kier tende di gobierno si e tres puntonan aki ta berdad y si ta asina con nan por hustifica esakinan.

Te ainda Recherche no ta envolvi den investigacion na Valero

E intencion ta pa Valero haci un denuncia oficial na Ministerio Publico proximamente

SR. Candelaria, kende ta Hefe di Departamento di Recherche a manda informacion, bisando cu Cuerpo Policial no ta envolvi den investigacionnan interno di iregularidadnan den Valero.

DI acuerdo cu Inspector Candelaria, Valero mes internamente ta haciendo su investigacion.

Pero di otro banda, nos di AWEMainta por a componde cu unabes cu Valero tin tur informacion di e caso aki, nan lo haci un denuncia oficialmente na Ministerio Publico. Pasobra esaki ta unico forma



cu por impone castigo riba e malversacion miyonario cu a ser cometi den Valero, unda lo tin algun ehecutivo meti, igualmente tin varios nomber di hendenan local menciona.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Un pueblo orguyoso nunca lo vota Nel:

Nel t'e motibo principal pa no vota MEP

SER "orguyoso" ta un virtud di cual Nel no ta compronde su contenido real. "Orguyo" por wordo considera e "corona" di tur virtud. Nel semper a demostra orguyo falso.
A caso Nel ta orguyoso di e gran logro di Betico Croes, esta e realisacion di e "status aparte" pa Aruba? Pa ki motibo anto a bagatelisa e lucha di Betico Croes?
Despues di a wordo malamento cori for di Bestuurscollege (:"Baha, prome cu bo zink Aruba!") a para grita manera un alma malo pafor di edificio (no den cara di Betico!!): "I wish him luck cu su status aparte"!!!
Cu "hangende pootjes" a roga Betico pa tume bek den partido. Esaki ta yama orguyo?!!
Na varios ocasion a yama e Arubiano pa hende floho! "E Venezolano, Colombiano etc. si ta hendenan balente, cu semper ta cumpli cu nan trabao, cu ta traha over-time" etc.
Ta sigui ofende e humilde Pueblo Arubano di ta gana nan pan cu bendemento di droga. "No puntra'mi kende ta den droga, puntra'mi kende no ta den droga". "Mi a duna mi yiu trabao den Gobierno p'e no bira choler".

Tambe ta gusta ofende agentenan policial, considerando nan un grupo di "padvinders". Ningun grupo of instancia den nos comunidad ta scapa Nel, cu excepcion di "friends and family".
Tambe por corda e observacion di Nel, relaciona cu e caso di abuso sexual den su Gabinete: "No ta discuti moralidad…."
Asina Nel ta sigui degenera nos pueblo enbes di trata di eleve. Aparentemente ta lubida cu moralidad ta un pakete total di nos norma- y balornan, cual nos tur hunto, formando parti di e comunidad aki, a stipula como un guia p'e comportacion pa cu nos mes y pa cu otro.

Ken por ta orguyoso di su pais, na unda continuamente e derecho di e ciudadano ta wordo trapa, na unda Ministerio Publico no tin mucho cos di bisa, na unda Parlamentarionan "ja-knikkers" ta representa Gobierno enbes di pueblo, na unda institutonan vital (manera Algemene Rekenkamer, Raad van Advies, segun Nel un "Team di Domino" etc.) di un pais no ta wordo reconoci.
Aparentemente Nel c.s. no ta realisa cu di e forma aki ta sigui debilita nos "status aparte" y ki daño esaki ta haci na nos pais. Mientras cu Betico a lucha incansabelmente pa un solo Pueblo y un solo Pais, Nel ta sigui dividi y polarisa e pueblo, causando a lo largo un "clash" formal entre diferente agrupacion den nos comunidad, cu finalmente lo termina den un segregacion total.

Un pueblo orguyoso nunca lo tolera un desaroyo negativo den su pais (entre otro corupcion den gobernacion cu no por wordo investiga), trancando asina un bon funcionamento y subsistencia di nos comunidad. Danki n'e "schurkachtig y onbetrouwbaar gedrag" di nos mandatario, Tweede Kamer ta poniendo presion awor riba Gobierno Hulandes p' aplica articulo 43 di Statuto, poniendo asina e Gobierno actual bao curatela.

Awor si ta bon: Ta mafia bay goal, pero no kier wordo investiga!! Indudablemente e "onbetrouwbaarheid" di Nel si por wordo comproba. Ainda tur hende por corda e rueda di prensa di Glenbert Croes, na cual ocasion Glenbert mester a pidi Nel pordon y cu awa na wowo mester a declara cu Nel ta un persona "integro".
Tur esaki pa por a haña un miserabel trabao den Gobierno! Nunca Nel por a logra kibra Betico (no tin e curashi, corda e capacidad), pero si a logra kibra e poco dignidad cu a resta Glenbert, cu lamentabelmente a keda pulverisa durante e rueda di prensa.
Supuesto "amigonan" comerciante di Betico no a saca un man pa yuda Glenbert haña un trabao den comercio p'asina sigui mantene su famia. Pero a prefera benta Glenbert den cueb'i leon, p'asina Nel por tuma venganza ("mijn wraak zal zoet zijn, niet waar Nel?) p'e forma humiyante cu a core cu su persona for di Bestuurscollege. Awor si ta bon: Bo ta zink Aruba y Betico no mag di interferi!!

Pero esey no tabata tur! A lastra Glenbert manera ta haña ta bon, a wordo tilda di ta traidor, corupto y amigo di "mafianan" na Corsow. Pa colmo mester bay paga bek awor un suma di 800mil florin pa promocionnan di empleadonan di WEB, mientras na mes momento ta permiti un amigo di Nel "mafia" 10 miyon florin pa enrikese "friends and family". Nel semper su bida a humiya y ofende hende cu no ta pensa mescos cu su persona.

Esey ta su forza. Aparentemente pa falta di capacidad y vision no por haci otro. Pa su persona tur hende ta "mafioso", pero pa salba su propio peyejo si por haci uso di "mafianan". Ainda por corda con Nel a laga paga un compania "mafioso" na Merca un balente suma di placa (placa di pueblo), p'asina purba tapa e "smeerlapperij" den su Gobierno.

Usando e excusa di "Yo no fuí" por duna'bo e prome impresion cu Nel no t'asina, cu Nel ta integro, cu Nel ta intachabel, cu Nel t'un "lieverdje".
Pero ta lubida cu n'e momento cu ta tolera bagamunderia bao su propio nanishi, ta haña un otro impresion di Nel, esta cu Nel tambe ta "eenen soeten pots nat", "de même farine" etc.

Un voto pa Nel ta nifica: Traicion na Betico, fin di democracia cu gran sosten di Adi cu su "cheer-leaders" , mas abuso di poder, aumento di corupcion y ladronicia, mas fabor na "friends and family" etc. No ta un secreto cu Nel y rumannan ta odia Betico, pero sa di camufla esaki hopi bon!!
Corda locual Nel a haci cu yiu mayor di Betico. Corda con Nel a bagatelisa e lucha di Betico. Ehempel tin na granel. Mira con Nel ta laga e Caya Principal, cu ta carga nomber di Betico sigui deteora.
Tambe por corda Kenkey kita un potret di su ruman Nel cu masha rabia for di muraya na oficina di Gobierno, p'e simpel motibo cu e potret di Betico tabata un par di centimeter mas grandi cu esun di Nel.

Ainda por tin hende cu ta 100% Nel?!!! Reflexiona un rato: Ta un hecho cu Nel y rumannan ta odia Betico y cu Nel ta contra Arubiano, menos "friends and family"!! Ainda mester di mas prueba di esaki?
Pa proximo eleccion pueblo mester tene debido cuenta cu e ponencianan aki. No mester lubida tampoco cu e Gobierno actual ta bao investigacion keto bay. Un pueblo orguyoso no por vota nunca pa delincuentenan "in spe".
Bao circunstancianan normal, Aruba lo por a permiti su mes e luho pa fuera di MEP y AVP tin mas partido, cu lo por bay participa n'e proximo eleccion. Aunke mester bisa cu Aruba tin demasiado partido pa un isla chikito asina.

Hulanda tambe pa varios motibo ta desea pa bin cu e "Twee Partijen Stelsel" manera varios pais na mundo.
Pa stablidad politico y un Gobierno mas manehabel lo ta consehabel pa vota pa un solo partido, esta AVP. Bao e circunstancianan actual AVP t'e unico partido cu tin suficiente capacidad y vision pa rescata e pais aki un biaha mas.
No por perde mucho tempo mas cu formacion di Gobierno, programanan di otro partido y otro asuntonan mas.

Situacion na Aruba ta demasiado critico pa bin cu "rookies" den Gobierno. No por acepta "on the job training".Esaki no ta kita cu partidonan chikito por cuminsa afilia nan mes na partidonan di gusto, sea MEP of AVP.
Na dos ocasion MEP a demostra cu no por goberna su so. Duna AVP e oportunidad pa demostra cu e si por!!!!!

Nomber y adres conoci na redaccion

Parlamentario mr. Alexander Tromp

Inhusticia cometi dor di gobierno contra nos muchanan special cu ta bayendo scol Dununman!

SEGUN parlamentario y candidato nr. 11 riba lista di AVP, mr. Alexander Tromp, ta masha lamentabel lo cual cu e Gobierno aki, esta e ministerio di Enseñansa, Asuntonan Social y Infrastructura bao maneho di minister Marisol Lopez-Tromp a comete contra mayornan cu tin un yiu special cu ta bayendo scol Dununman.

Parlamentario Tromp ta accentua cu mayornan cu tin un yiu special a haya un carta fecha 17 juni 2009 for di e directiva di scol Dununman cu a base di un decision di gobierno, dicho scol ta haye obliga na notifica mayornan cu entrante e aña escolar nobo e scol lo no por cubri e gastonan manera potlood, gum, etui etc.etc. y cu esakinan mester keda cubri di awor en adelante pa e mayornan mes. Esaki ta debi cu gobierno a dicidi di corta e subsidio cu e ta dunando na dicho scol cu 10%. Segun parlamentario Tromp esaki tin como consecuencia mas peso riba e mayornan.

Ainda ta fresco den memoria di pueblo con Arubus un dia pa otro a dicidi di no duna su servicio mas na e muchanan special cu ta atendiendo e scol aki debi cu tin pagonan cu e scol aki no por a cumpli cune. Esaki siendo cu gobierno ta subsidia Arubus cu 6 miyon florin pa aña cu placa di pueblo y ningun momento gobierno a sali na defensa di dicho scol ora cu fraccion di AVP den Parlamento a hiba un bataya fuerte contra e inhusticia aki! Todo lo contrario gobierno a sali na defensa di Arubus envez di scol Dununman.

Parlamentario Tromp ta haya e casonan aki masha tristo y lamentabel mes con gobierno ta comete inhusticia contra mayornan cu tin yiunan special dor di corta den e subsidio di e scol cu 10% y na unda di otro banda pueblo por mira con gobierno ta sigui cu su deroche cu placa di pueblo pa sigui enriquece su friends and family cu contractonan lucrativo, huurmento di casi 20 miyon florin pa aña na edificionan y riba dje hasta edificionan cu ainda ta den construccion. Terminando



parlamentario Tromp ta pone enfasis cu asina bin un cambio di gobierno e inhusticianan aki lo keda pa pasado y sigur mayornan y famianan cu tin muchanan special por conta cu ayudo cu nan merece y tin derecho riba dje.

Camara di Comercio ta wak cu e persectivanan pa refineria na Aruba no ta bon

DURANTE e ultimo simannan a bira obvio cu e refineria di Valero na Aruba ta pasando den
momentonan sumamente dificil. Valero mes a dicidi di para operacion di e planta, mientras cu no tin indicacion cu negociacion cu un posible cumprador ta tumando lugar. Mirando e hecho cu un planta cu no ta opera no ta bon propaganda ora bo kier bende, no ta asina probable cu tin negociacion andando awor aki.

E preguntanan grandi cu ta surgi awor kico lo por spera den futuro cercano, ta bende e refineria of no, e ta bin back den operacion of no, ta bay tin inversion of no. Tambe ken lo bay sigui supply Aruba di e diesel, jet fuel y fuel oil cu Valero ta produci awor. Gasolin cu Aruba ta usando awe no ta produci na Aruba, pero ta ser importa pa Valero su compania di distribucion Valero Marketing & Supply – Aruba N.V. Ta parce logico cu e compania aki por bay importa e otro productonan tambe y/o ta pasa henter e negoshi den man di un otro compania cu ta bay haci esaki den futuro. Contal cu Aruba no tin pakico di keda sin tur e productonan aki cu ta esencial pa economia por funciona.

E pregunta mas importante awor ta si tin perspectiva pa e refineria start su operacion di nobo, si
situacion di mercado drecha. Esey lo implica cu prijs di crudo mester bira mas favorable pa Valero cu mester di un prijs mas abou pa e tipo di crudo pisa cu nan ta procesa.

Situacion economico mundial ta drechando y ora economianan grandi cu ta consumi gran parti diproduccion mundial, manera China, Brasil, India, Europa y Merca ta “back on track”, demanda
di petroleo lo bay subi atrobe. Na mes momento mester tene cuenta cu e hecho cu varios proyecto di petroleo a keda para na momento cu aña pasa prijs di petroleo a baha te 30 – 40 dollar pa bari. Ora demanda cuminsa pone presion riba nivel di prijs di crudo, lo bira interesante pa start e proyectonan aki di nobo, pero ta tarda cierto tempo prome cu nan lo ta produciendo crudo. Lo bay tin anto un periodo cu un diferencia considerable entre demanda y oferta, loke ta bay mantene prijs di crudo structuralmente halto. Calculacion di International Energy Agency ta indica un aumento di e demanda te den 2010 sigur, loke ta mal noticia pa Valero cu lo no mira un motibo pa reinicia produccion si no tin posibilidad di ganashi.

E argumento mas fuerte contra probabilidad di venta di e refineria ta e hecho cu a para e proceso. Si bo tin un posible cumprador dilanti porta, no ta logico pa para e planta. Esey lo significa cu posible compra di banda di PetroChina tampoco ta na vista, aunke cu e acuerdo reciente entre China y Venezuela, pa entrega di crudo pisa for di region di Orinoco durante varios aña, por a lanta interes di China pa e posibilidad di procesa un parti di e crudo aki na Aruba.

Di otro banda mester tene na vista cu Petrochina y otro empresa petrolero Chines na e momento aki tambe ta busca di inverti den instalacion petrolero riba continente cu ta duna nan acceso na tanto produccion como mercado, pa nan por probecha ganashi



den ambos sector. Ehemplo di esaki ta un bid Chines recientemente di US$ 14 mil miyon riba propiedad di e empresa Repsol na Argentina, cu ta encera refinacion y e red di distribucion mayor di Argentina. Si nan inverti den un refineria na Aruba, nan no a penetra den ningun mercado riba continente ainda y ta probable cu nan ta duna prioridad na inversion directo den e mercadonan grandi riba continente Americano.

Camara di Comercio ta conclui cu ta dificil yega na un otro conclusion cu e refineria no lo mira un reapertura bou di bandera di Valero, pa motibo di e condicionnan di mercado. Un reapertura como propiedad di otro consorcio tambe ta improbable, ya cu nan tur ta mira e problema di inversion grandi cu lo tuma hopi aña pa gana e inversion aki back, den un situacion mundial di energia no mucho stabil.

Por duda hasta si e beneficionan cu un gobierno por brinda, manera exencion di impuesto, por haci e diferencia mirando e obstaculonan di biyones cu cualkier cumprador mester enfrenta. Hasta den e scenario cu Valero gana su caso di arbitrahe encuanto BBO, esaki no ta cambia tanto e panorama total.

Pa Aruba esaki tin como consecuencia cu nos mester cuminsa pensa riba con pa enfrenta e situacion nobo aki, cu lo tin efecto grandi riba nos economia.

Den tur e añanan di gobernacion di e dos partidonan tradicional nan no a atende cosnan basico pa proteccion di pueblo

PDR lo trese cambio den esaki



DURANTE conferencia di prensa semanal di partido Democracia Real, su lider, Andin Bikker a bisa cu e dos partidonan tradicional ta ambiciona pa haya mayoria, lo cual segun encuesta di PDR ta mustra no lo pasa.

Segun Bikker, el lo bin cu un ciclo pa splica pueblo dicon Democracia Real ta e diferencia, ya cu tin hopi cos cu e dos partidonan aki den nan añanan di gobernacion no por atende cune.

E promer topico tabata belasting. E ta indica cu ora un persona debe Pais Aruba belasting, nan ta cobra 6% di interes riba e suma cu e persona debe, pero ora nan debe un persona nan no ta paga di un dibchi y no ta duna placa bek na tempo. PDR lo ta e diferencia pasobra nan lo bay cambia ley y lo duna pueblo interes riba loke Pais Aruba debe pueblo di belasting y tambe lo zorg pa anualmente pueblo haya su placa bek, segun lider di PDR.

Un otro punto cu e dos partidonan tradicional den tanto aña no por a atende cune ta e proteccion fiscal ora tin un diferencia di opinion riba belasting. Awor aki cerca e mesun inspector cu e persona a pone e aanslag, e persona lo mester apela y e tin un aña pa dicidi y despues cu e bolbe nengue, e persona por bay raad van beroep cu ta un college cu cada 6 luna ta bin Aruba. Pesey Andin Bikker ta bisa cu eigenlijk no tin proteccion fiscal na Aruba. Esaki contrario na Hulanda caminda cu tin dos huez ta dicidi riba disputanan cu belastingdienst y hasta por bay casacion y hoge raad.

PDR lo zorg pa proteha e ciudadanonan ora nan tin disputa cu belastingdienst caminda cu nan por acudi na dos instancia y por bay te casacion na hoge raad pa nan por pone nan punto di bista dilanti.

Michelle Winklaar di Partido AVP:

TURISMO DI CALIDAD = MIHOR CALIDAD DI BIDA

Parti I

HOPI bez ta scucha hende papia di e importancia di nos turismo, pero Bo a yega di puntra Bo mes kico esaki ta nifica exactamente? Esaki no ta nada nobo; Entradanan di nos turismo ta e motor cu ta representa 70% di henter nos economia. Dicon un economia mas floreciente ta traduci su mes den un mihor calidad di bida pa nos tur?

Esaki ta pasobra ora nos economia ta mas fuerte, Gobierno automaticamente ta genera mas entrada na impuesto cu di mes ta haci cu elo por inverti mas den mehora nos calidad di bida. Cu mehora nos calidad di bida nos ta referi na un mihor cuido medico pa nos tur, mihor scol, mihor careteranan, un mihor Cuerpo Policial y claro.... mas y mihor empleo cu mihor salario pa un y tur.

Mas specifico ainda, expertonan di e industria hotelero ta sigura cu di cada 100 florin cu un turista paga pa un camber di hotel, e ta gasta por lo menos 400 florin mas den nos economia. Pasobra turista averahe ta gasta 4 bez e suma cu e ta paga na camber di hotel den varios forma, manera ta comemento den restaurantnan, tour pa conoce nos isla, compra di souvernir, cumpramento di paña, etc. Esaki ta nifica cu si e averahe di entrada pa camber di hotel baha, pues si e 100 florin baha na 80 florin pa camber di hotel pa anochi, anto automaticamente e suma cu ta gasta den nos economia tambe ta baha proporcionalmente.

Y e realidad di bida ta, cu compara cu aña pasa, entrada pa camber di hotel a conoce un caida di no menos di 30 miyon florin. Esaki ta un caida serio den nos economia, estima na mas o menos 120 miyon florin pa e prome 6 luna di 2009. Esaki ta e motibo principal pa nos halsa e calidad di turistanan cu ta biniendo Aruba pa nos haya turistanan cu ta gasta mas, enbez di baha prijs y atrae e turistanan barata cu ta bin pa busca baratiyo. Nos mester traha duro pa atrae e tipo di turistanan cu kier y por gasta mas riba nos isla. Y esaki ta cuminsa cu e prijs cu nan por afford di paga pa cada anochi den un camber di hotel. No lubida e som di awor ey....si bo por afford un tarifa di camber mas halto, bo por afford di gasta mas den den nos economia.



Bisando esaki, nos no mester promove construccion di mas hotel pasobra esey no ta bay yuda nos poblacion awor aki. Al contrario, elo pone mas presion riba nos infrastructura cu ya ta bou di presion caba. Mas hotel ta nifica automaticamente mas trahador stranhero pa bin yuda construi y despues traha den e hotelnan aki tambe.

Elo nifica mas auto riba nos careteranan, mas hende pa sigura via AZV y pa ricibi trato medico, mas scol pa muchanan, lo mester atrae mas turista pa yena e hotelnan, mas polucion y mas competencia pa e hotelnan existente cu ya ta den un mercado hopi competitivo caba. Tene cuenta cu mas camber di hotel traduci su mes na baha e prijs di camber pa anochi pa por keda competitivo, loke atrobe lo atrae turistanan di menos calidad y cu lo gasta menos den nos economia.

Tur hende ta di acuerdo cu nos infrastructura existente simplemente no por carga mas, pues ta importante pa nos cambia nos strategia di mas hotel pa mas entrada pa cada camber di hotel existente.

Y con nos lo haci esaki? Den un siguiente comunicado lo mi splica mas concreto di con partido AVP ta planea di resolve e retonan aki y mehora nos calidad di bida pa tur nos ciudadanonan dor di atrae mas turista di calidad. AVP tin un plan y un team cu por haci e cambio aki!

Doño di auto horta ta hay'e, pero cu otro doño



DIAHUEBS atardi doño di un auto cu a ser horta 2 siman pasa, a bin haya su auto na Piedra Plat. Mesora el a yama polis cu a presenta n'e sitio. Segun e doño, el a reconoce su auto na algun detaye y daño bieu. E persona cu tabata cu e auto a declara y tabatin comprobante di cu el a cumpra e auto. Mirando e caso, polis a pidi presencia di recherche cu a tuma e caso over pa investiga kico ta kico.



Tin hobennan motociclista mes ta busca problema pa nan mes

Grupo di hoben coriendo scooter na un forma iresponsabel y peligroso riba caya.

For di un di nos lectornan nos a haya fotonan di un grupo di hoben cu tabata coriendo scooter den un forma peligroso unda un di e hobennan tabata para riba e scooter, ora cu e tabata coriendo riba caminda.





Auto haya cu dos number diferente



POLIS atento a descubri auto cu 2 diferente number riba dje. Mesora polis a confisca e vehiculo cual su doño no por a demostra ningun documento.Tabata diahuebs merdia cu polis atento a bin descubri un auto sospechoso cu 2 diferente number riba dje. Ora cu a controla e 2 numbernan ey, ningun di nan no tabata cuadra cu e vehiculo. E agentenan no a bacila y mesora a confisca e auto menciona y a laga takelwagen di polis hibe na warda di polis.

Accidente frontal entre un ciclista y un motociclista











ACCIDENTE frontal entre bicicleta coriendo den direccion prohibi y scooter a laga ambos manehador herida. Esaki a sosode ayera merdia den Rondweg na Dakota. E accidente aki tabata uno frontal entre un bicileta y un scooter.Ambos manehador a resulta herida. Na yegada di e patruya policial, a bin constata cu e ciclista tabata bayendo den direccion prohibi net n'e momento cu e scooter tabata bayendo pabao. Na dado momento ambos a desvia den e mesun banda y a dal den otro. Tur dos manehador a resulta herida y a ser transporta cu ambulance pa hospital.

Polis a intermedia den un pelea na Tarabana





Polis a yega na ora pa para un pelea riba caya na Tarabana, unda un muher tabata arma cu un golfclub y un homber arma cu un asiento di auto

Tabata durante cu polis tabata ocupa cu un caso na Tarabana, nan a mira un pleito a start unda a sigui den un pelea. Polis a intermedia y a core e homber for di e lugar. Y ademas a confisca e golfclub, pero polis ta bisa di por spera mas problema den e caso aki.

Riba 13 y 14 di november Camara di Comercio lo tin su Mercado di Negoshi: Job Fair

CAMARA di Comercio y Industria (KvK) ta anuncia su Mercado di Negoshi 2009, riba
diabierna 13 y diasabra 14 di november 2009 na Renaissance Convention Center. E Mercado di
Negoshi e aña aki lo ta un Job Fair. Den e temporada dificil aki esnan en busca y e dunador di
trabou por usa ayudo adicional pa haya e match ideal. Internacionalmente jobfairs a comproba di ta un metodo exitoso pa trece empresario y candidato potencial hunto bou di un solo dak.

KvK ta invita tur dunador di trabou cu ta buscando personal pa enforsa nan team, headhunters y
tambe esnan cu ta ofrece trabou temporario pa participa na e evento aki. Na mes momento esaki
ta e oportunidad pa centronan educativo presenta loke nan ta ofrece pa yudabo "upgrade" bo
mes pa asina bo bira un candidato mas interesante riba mercado laboral. Pa un compania esaki ta
e oportunidad perfecto pa atrae y papia cu candidatonan potencial personalmente y mustra kico bo empresa tin pa ofrece. Bo negoshi por haya acceso na e candidatonan actual riba mercado laboral pero tambe esnan cu ta dificil pa encontra, manera candidatonan cu ta en busca di un reto nobo den nan carera profesional, personanan cu pronto lo drenta nos mercado laboral manera studiantenan cu ta cabando nan estudio y profesionalnan Arubiano cu ta desea di regresa Aruba
bek.

Principalmente cu e tres ultimo grupo den mente, KvK a inicia creacion di un database temporario cu informacion digital di candidatonan cu actualmente ta den exterior. Ta trata di esnan cu tin un carera profesional y cu ta desea di regresa, pero tambe studiantenan cu ta cabando nan estudio.

Nan perfil, interes y potencialnan lo wordo presenta den e booth cu KvK lo ocupa na e evento.

Pa engrandece e compania su chance pa bin den contacto cu e candidato ideal, Camara di Comercio ta ofrece companianan e posibilidad pa pasa un video promocional di nan compania,
oportunidadnan y benefecio cu nan compania ta ofrece of perfil di e candidato cu nan ta busca. E
video promocional aki lo wordo pasa durante e Job Fair na Renaissance Convention Center y pa
dos siman despues di e expo den e lobby di Camara di Comercio.

Durante e evento lo tin oportunidad pa duna un presentacion of workshop den un sala separa y
demostra na candidatonan potencial kico ta haci un carera den nan empresa uno excepcional. Ya
caba KvK ta den contacto cu Association di Human Resource Managers di Aruba (AHRA) pa nan duna presentacionnan durante e evento.

Tin diferente pakete disponibel na prijsnan atractivo pa companianan cu kier participa. E pakete
standard ta inclui un booth, internet gratis durante e expo y nomber di negoshi den e booklet di e
evento, pero tin oportunidad pa sponsorship tambe.

Invitacionnan ya a sali pa esnan cu a participa den e Mercado di Negoshi anterior y pa e
companianan cu a registra nan email adres na KvK. Pa tur otro compania cu tin interes pa participa na Job Fair por inscribi desde e siman aki na KvK.

Pa mas informacion, por favor tuma contacto cu Business Information & Support na businessinfo@arubachamber.com of via 582 1566, ext. 42/35. Inscripcion ta posibel te dia 23 di
october 2009.

Corte di Husticia den Prome Instancia ta reanuda su trabao awe

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	S.M.G. G.J.K.	G. y K. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia di un of mas auto y/of un of mas pieza di auto den e periodo di prome di augustus 2008 te 2 di mei 2009. Tambe nan ta wordo acusa di a participa na un organizacion cu tabatin como meta pa comete crimennan, esta, ladronicia di auto y/of pieza di auto y/of posesion y/of entrega di armanan di candela y patronchi, den e periodo di prome di augustus 2008 te 2 di mei 2009 Alavez nan ta wordo acusa di posesion di arma di candela den e periodo di prome di augustus 2008 te 2 di mei 2009, sin cu tabatin permiso pa esaki. Pro forma.
08.15	E.E.A. J.J.A.	E.A. y J.A. ta wordo acusa di ladronicia den un cas di un of mas arma di candela y/of un of mas amunicion y/of un laptop y otro pertenencianan di un persona riba 21 di april 2009. Tambe nan ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, posesion di armanan di candela den e periodo di 21 di april 2009 te 2 di mei 2009, sin cu tabatin permiso pa esaki. Pro forma.
08.30	R.A.Q.	Q. ta wordo acusa di exportacion y/of posesion di cocaina riba 27 di april 2009.
09.00	R.S.C.G.	C.G. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, importacion y/of posesion di cocaina riba 29 di april 2009. Tambe e ta wordo acusa di conhuntamente cu un otro of otronan, importacion y/of posesion di hennep riba 29 di april 2009.
09.30	H.J.R.	R. ta wordo acusa di ladronicia den un tienda di un of mas radio di auto, pertenencianan di e tiendo y/of un persona, riba 16 di mei 2009.
10.00	G.Z.	Z. ta wordo acusa di intento di abuso sexual di un persona riba 15 di februari 2009.
11.00	S.S.G. E.P. R.G.B. A.G.G.	G., P., B. y G. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, cu e intencion pa na un forma premedita tuma bida di un persona, a hinca e persona ey cu un cuchio den su pecho riba 2 di mei 2009.

Fidel Castro: Merca no por percura pa salud di su hendenan

MERCA ta gasta miyones di dolar den su industria di arma pero su presidente Barack Obama mester "soda hopi" pa ofrece atencion medico na su pueblo, e ex mandatario Fidel Castro a comenta.

"Na 2008 como 1,5 biyon dolar a wordo inverti den presupuestonan dedica na defensa. Un 42% di e gastonan mundial den e tereno aki, 607.000 miyon, ta di Merca, sin conta e gastonan di guera", e ex gobernante a agrega den su columna di opinion "Reflexiones", cu e ta publica den medionan Cubano.

"Mientras cu e gastonan colosal aki den tecnologia pa mata ta tuma lugar na Merca, e presidente di e pais aki ta soda hopi pa duna servicio di salubridad na e 50 miyon mericanonan cu tin mester di esaki", e'la bisa.

Obama ta promoviendo un reforma den e sistema di salubridad di Merca.

"Ki speranza e sociedad aki por ofrece mundo?", e ex mandatario ta puntra, y a indica cu e miembronan di Congreso "ta pasa e luna di augustus" tratando di evita un cambio cu lo perhudica e companianan priva grandi di seguro medico.

Contrario na esaki e'la mustra riba e caso di Cuba, "un país blokea" cu incluso a yega na coopera cu decena di paisnan di Tercer Mundo" pa loke ta asistencia medico.

Riba e isla, salubridad ta completamente gratis pa henter e poblacion.

Castro, di 83 aña di edad, a aleha di poder na juli 2006, pero su influencia ta keda manteni den gobierno di e isla y hopi sector di America Latina.







BEKENDMAKING
BERICHT AAN ALLE LEVERANCIERS
VAN HET LAND ARUBA

De Directie Financiën van het Land Aruba verzoekt aan alle leveranciers zich te houden aan de voorwaarden waarvan **facturering** van geleverde goederen en diensten moet voldoen, conform **artikel 9 van de Ministeriële Regeling overige financiële administraties (AB 1991 no.115) jo artikel 18 lid 2 van de Comptabiliteitsverordening 1989 (AB 1989 no. 72)**. Ingevolge genoemde artikelen moet een bureau van een minister, een dienst of een directie een bestelling plaatsen met **inkooporder** (**bestelbon of "purchase order"**) van de Directie Financiën van het Land Aruba en in voorkomende gevallen door de Staten van Aruba, de Raad van Advies, de Algemene Rekenkamer van Aruba en de Dienst Openbare Werken (DOW).

1. Iedere factuur van de leverancier dient vergezeld te gaan van een originele inkooporder, voorzien van een stempel en handtekening van de daartoe bevoegde persoon. Bij het ontbreken van de inkooporder zal de betaalbaarstelling onnodige vertraging oplopen.
2. Iedere factuur moet voorzien zijn van een persoonsnummer van de SIAD, factuurnummer, factuurdatum en inkoopordernummer. Bij correspondentie en dergelijke dienen deze gegevens te worden vermeld.
3. Op de factuur dient een bankrekeningnummer te worden vermeld ten behoeve van elektronische betaling via de Centrale Bank van Aruba.
4. Het factuurbedrag mag niet hoger zijn dan het inkoopbedrag dat op de inkooporder staat vermeld. Dit is immers het bedrag waarop uw offerte is aanvaard door de betrokken directie, dienst, bureau van een minister, de Staten van Aruba, de Raad van Advies en de Algemene Rekenkamer van Aruba.
5. Facturen worden na levering bij de betrokken instantie, voorzien van een stempel en handtekening van de bevoegde ambtenaar indien de levering van het goed of dienst is goedgekeurd.
6. Goedgekeurde facturen worden terstond (ofwel binnen maximaal 5 dagen) verstuurd naar de Directie Financiën voor administratieve verwerking en voor uitbetaling in de regel binnen 90 dagen.
7. Deelleveringen dienen zoveel mogelijk vermeden te worden. Indien dit onvermijdelijk is, kan een kopie-inkooporder met de factuur worden meegezonden. Bij de laatste levering dient alsnog de originele inkooporder bijgevoegd te zijn.
8. In verband met een verkorte verjaringstermijn (artikel 33 Comptabiliteitsverordening 1989) moeten facturen **binnen 20 maanden na aanvang** van het dienstjaar waarin de levering heeft plaatsgevonden, ingeleverd zijn bij de Directie Financiën voor uitbetaling. Op de factuur moet de goedkeuring voor uitbetaling door de bestellende dienst vermeld zijn.
9. Het beleid van het Land Aruba is erop gericht te bestellen bij leveranciers die kredietwaardig zijn, de belastingverplichtingen nakomen en de algemene voorwaarden accepteren voor de levering van goederen en diensten aan het Land.
10. Voor overige voorwaarden wordt verwezen naar de Algemene Voorwaarden voor levering van goederen en diensten aan het Land Aruba, die een onderdeel vormt van deze bekendmaking.

Voor meer informatie kunt u bellen met de Directie Financiën 5223346 (sectie verplichtingen) of faxen naar 5824580 of een mail sturen naar info@finance.gov.aw onder vermelding Bekendmaking leveranciers.

Directeur Directie Financiën,

E.O. Croes

Muher cu a cende su mes na candela a fayece



UN muher cu e muha su mes cu un likido inflamabel y a cende su mes na candela den un centro comercial di Miami siman pasa a fayece despues cu e'la sufri kemaduranan grave na 75% di su curpa. Asina e corant "The Miami Herald" a informa den su edicion digital.

Miami - Cecilia Casals, di 42 aña, a muri na Jackson Memorial Hospital, den cual centro medico e'la wordo admiti dia 13 di augustus ultimo cu kemaduranan di tercer grado.

E muher, cu tabatin un historial di enfermedad mental segun su casá, a sacrifica su mes dia 13 di augustus ultimo den un di e tiendanan di Centro Comercial de las Américas, den Miami-Dade County, despues di a pone un dozijn di rosa blanco riba e 'counter'.

Varios testigo a bisa cu un persona a trata di paga e candela tirando e nuher riba flur y otronan a trata di usa aparatonan pa paga candela, pero e muher, tur na candela, a hui di e local y a bay pa e stacionamento ora e bomberonan a yega.

Un hoben cu a presencia e suceso a declara na un canal di television local cu e por a mira con e candela tabata come e piel y e paña di e muher ora esaki a sali di e centro comercial manera e tabata den un trance y den silencio.

E muhernan mas poderoso di mundo


Angela Merkel


Michelle Obama


Oprah Winfrey

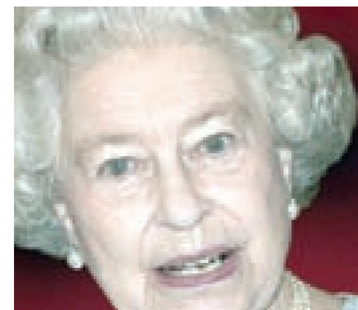

Sheila Blair


Hillary Clinton

PRIMERA dama di Merca, Michelle Obama, ta entre e 100 muhernan mas influyente na mundo, den un lista cu ta wordo lidera pa di cuater aña consecutivo pa e canciyer di Alemania, Angela Merkel, segun e ranking di Forbes cu a wordo publica diaranson ultimo.New York - Obama a debuta den puesto number 40, surpasando e anfitriona di 'talk show' Oprah Winfrey, cu ta na di 41 lugar, y Reina Isabel, na di 42. Sheila Bair, presidente di Federal Deposit Insurance Corp. di Merca – cu ta sigura depositonan bancario – a keda na di dos lugar después di a debuta den e lista di Forbes aña pasa. E tabatin un importancia creciente durante e recesion Mericano. Di nan banda, e presidentenan ehecutivo di PepsiCo, Anglo American, Temasek, Kraft Foods, WellPoint y Areva a keda den e top 10 nan.E lista aki ta basa riba factornan manera impacto economico, alcance den media y logro di nan carera.E presidentenan ehecutivo di Dupont y Sunoco a aparece pa prome biaha den e 10 promenan, reemplazando e presidente di Xerox Corp. Cu a cay pa di 15 lugar, y ex Secretaria di Estado di Merca, Condoleezza Rice, cu a sali di e lista después cu e'la bandonan e cargo na januari ultimo.

E sucesora di Rice, Hillary Clinton, a yega na number 36, cayendo for di number 28 cu e tabatin aña pasa ora su candidatura presidencial a convirti'e den e muher cu e perfil publico mas halto den e lista.Di su banda, Nancy Pelosi, presidente di Camara di Representante Mericano, a mantene su number 35. "Muhernan na poder ta yegando na posicionnan di liderazgo den negoshi, gobierno y filantropia realizando maniobranan audaz y no convencional", Forbes a indica."E dianan cu muhernan tabata sinti cu nan mester a keda cu un dunador di trabao y warda pacientemente riba un promocion a pasa pa historia", e revista a agrega. Merkel, di 55 aña, na 2005 a bira e promer canciyer femenino di Alemania y ta ser spera cu e lo mantene e posición ey den e eleccion federal di dia 27 di september."Muhernan altamente ambicioso (...) ta moviendo den compania y industria, haciendo saltonan grandi cu cada cambio y reposicionando nan mes pa e oportunidadnan cu ta permiti nan gana hopi experiencia", e revista a informa. Obama, di 45 aña, a haya fanatico pa su personalidad, pa su apoyo na causanan cu ta inclui alimentacion saludabel y arte, y pa su sentido di moda cu a posicion'e riba varios lista di personalidadnan mihor bisti.E lista completo ta disponibel riba www.forbes.com/women.


Nancy Pelosi


Reina Isabel

Votacion a caba, y a cuminsa conta voto na Afganistán

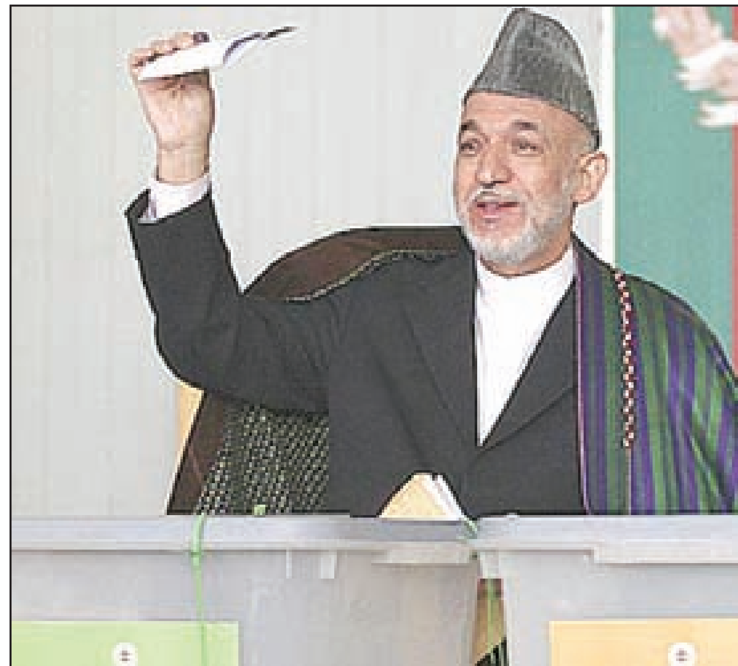
URNANAN a cera na Afganistán y funcionarionan inmediatamente a cuminsa cu e contamento di voto den henter e pais.

E votacion a wordo extendi cu un ora y a sigui te 12:30 ora GMT. Un vocero di comision electoral, Noor Mohammad Noor, a bisa cu e contamento a cuminsa.

E cantidad di votador den e prome oranan parce tabata poco, principalmente den e parti sur di e pais. Pero funcionarionan di gobierno a bisa cu aparentemente esaki a aumenta den oranan di atardi.

Tabatin atakenan menor di milicia. Cohetenan a wordo lanza den sur, mientras tabatin confrontación entre milicia y polis den e parti nort. Companianan di seguridad a bisa cu cinco bom debil a explota na Kabul.





Hefe di polis ta revela cu su yiu tabata forma parti di cartel di Golfo



E hefe di polis di e municipio Mexicano Apodaca, a revela ayera cu su yiu muher, cu a wordo deteni den un confrontacion arma entre soldad y sicarionan cu a laga cuater morto, tres herido y cuater deteni, tabata colabora cu e cartel di droga di Golfo.

Monterrey - "Mi ta sinti manera tera ta bay habri bao mi... tanto cu mi a haci pa nan (su yiunan) y awor esaki. Mi no sa unda pa hinka mi mes", Amador Medina Treviño, secretario di Seguridad Publico di e municipio di e zona metropolitano Monterrey, capital di estado Nuevo León, a bisa den un rueda di prensa.

Su yiu muher, Andrea Guadalupe Medina López, a wordo captura dialuna ultimo den un confrontación arma den e colonia Los Laureles, di San Nicolás de los Garza, otro municipio metropolitano di Monterrey.

Den e confrontacion, cu a obliga e cuerponan di orden pa pidi e residentenan di e zona pa keda den nan cas, y cu a causa un persecución arma den caya, a muri tres sicario y e lider local di Cartel di Golfo, identifica como Refugio Garza Pescador, alias "El Rambo".

E hoben ta na estado y version di periodistanan ta bisa cu tata di e yiu cu e ta spera ta Garza Pescador.

"Mi a criy'e te na su 16 aña. E mama a muri y mi a buske pa dune mi apoyo, pa e bay studia pero e'la bandona scol, e'la casa y después mi no a mire mas", e tata a añadi.

"Nunca bo ta spera esaki di un yiu, y mi ta kere cu e criatura aki tabata falta apoyo, un hende pa gui'e y esaki ta e consecuencianan", e'la conclui.

Medina Treviño tambe ta tata di Amador Medina Flores, ex director di Polis di Monterrey cu actualmente ta someti na un investigacion pa parti di autoridad federal pa su supuesto colaboración cu narcotrafico.

Otro yiu di dje, Alberto Medina Flores, tabata secretario di Seguridad Publico den otro municipio di e zona, Santa Catarina, pero a renuncia di su cargo na augustus 2007, aparentemente pasobra e'la wordo menasa pa un mafia criminal.

Andrea Guadalupe a wordo deteni hunto cu 12 persona mas y, segun un comunicado di Ehercito, e 13 nan aki tabata forma parti di un celula di "los Zetas", e braza arma di Cartel di Golfo.

E comunicado a agrega cu "nan tabata dedica nan mes na secuestra, extorsiona y ehecuta ciudadanonan cu no ta somete na nan exigenciannan, como tambe intimida nan cu apodera di nan propiedadnan pa medio di forza".

"Asina tambe 'El Rambo' y su sicarionan, tabata monopoliza e benta di droga den e diferente colonianan di e municipio", e nota a laga sa.

Di e grupo a confisca droga, arma largo, vehiculo blinda, uniform falso di 'Agencia Federal de Investigaciones' (ekivalente di FBI Mericano), y t-shirt cu pechi blanco cu e emblema di "Fuerzas Especiales del Cártel del Golfo".

Zelaya ta acusa Merca di ta mucho suave cu Gobierno golpista



AUNKE presidente Hugo Chavez a critica e presidente Mericano Barack Obama pasobra esaki a bisa cu e lidernan izquierdista Latino Americano ta actuando cu cierto grado di hipocresía ora nan pidi Merca pa interveni den e asunto di Honduras, mientras di otro banda Chávez ta bisa cu Merca mester keda leu di asuntonan interno di paisnan Latino, ata awor e presidente destitui di Honduras, Manuel Zelaya, ta bolbe acusa e gobierno di Merca di ta mucho suave den su reaccion pa loke ta e golpi di Estado cu a destituye di poder dia 28 di juni y a bisa cu Barack Obama "den cinco minuut" por cambia e situacion.

Lima - "Mi ta admiti cu tanto presidente Obama como e Secretaria di Estado Hillary Clinton, no tabata tin nada di haci cu planificacion di e golpi, pero mi ta bisa esaki cu tur respet: e medidanan cu Merca a tuma contra e golpistanan tabata debil y cu man suave ", e'la declara.

Zelaya a haci e declaracionnan aki na Lima, caminda e tabata ayera pa logra haya apoyo di e Gobierno Peruano, den un gira cu a hibe pa varios nacion di America Latina.

E'la bisa cu un intervencion mas directo di presidente Obama lo por kier men un solucion inmediato di e conflicto, contradiciendo asina un ponencia di Hugo Chavez diadomingo ultimo, di cu Merca mester kita su man di Honduras, y su garanan di Latino America.

"E solucion pa un problema interno di Honduras, cu e Gobierno legitimo cu ami ta representa, y e Gobierno di presidente Obama, lo tuma cinco minuut pa resolve", e'la bisa.

E presidente destitui a recorda cu su pais "ta depende pa 90 por ciento di e economia Mericano den tur tereno; tur loke nos tin ta Mericano", e'la bisa, loke den su opinión ta splica con trascendente un intervencion Mericano por resulta.

E'la bisa cu te awor a purba tuma medidanan diplomatico y economico contra e Gobierno di Roberto Micheletti, cu Congreso Hondureño a nombra, pero "falta e medidanan comercial".

Pareha hoben coriendo cu velocidad halto riba quadracer a bay dal riba minivan cu a bay subi caminda

DIAHUEBS mainta a drenta informacion di un accidente basta serio na Ponton. Mesora a dirigi polis como ambulance n'e sitio. Na yegada di e patruya policial, nan a bin constata cu aki ta trata di un accidente unda un quadracer ta envolvi y ambos persona riba e quadracer a resulta herida.

E manehador masculino a fractura su pia robes y a fractura su man tambe, mientras esun femenino a haya sla na cabes.

Segun por a compronde n'e sitio un vehiculo cu tabata bini di Oranjestad a bay baha caminda y e chofer di e minivan a wak e signlight y a probecha pa Sali, mientras un otro auto cu tabata bini di nort, bayendo Oranjestad tambe a para p'e minivan sali, pero aparentemente e quadracer cu tabata bini di zuid no a ripara na tempo cu e auto su dilanti a bay baha caminda y a core pase sin wak e minivan cu a subi e caminda y a bay dal den dje.















Faha di seguridad a corta dama den accidente na Paradera





DIAHUEBS merdia a drenta informe di un accidente cu hende herida na Paradera. Na yegada si e patruya policial, a constata cu un auto a bay subi caminda pa bay pariba, pero no a mira e otro auto bayendo pabao y esaki a bin dal riba dje. Den e impacto aki e dama chofer a resulta herida cu un corta dor di e faha na su garganta. Ambulance a presenta n'e sitio, pero no tabata necesario pa bay hospital, pero a conseha e dama pa bay su dokter di cas.



NOS&MIKE

AVP 2009

Preparando p'e parada historico

Cu ambiente na Cas di Partido playa plakmento di sticker y pegamento di bandera Diabierna y diasabra awo.

Rene 'Baba' Herdé na Minister Marisol Lopez Tromp:

Si bo ta gaba cu bo maneho di enseñansa,

Ta dicon tin tanto hoben sin scol awe?

"CU *asombro grandi mi a tuma nota di e reaccion di minister di enseñansa sra. Marisol Lopez Tromp, den prensa y na television, riba e caos cu tabata tin na comienso di e aña di scol. Un caos cu a ensera un cantidad grandi di mucha y hoben cu no por bai scol ainda. Por lo menos cuatro scol cu no por a wordo usa pasobra nan ta den mal estado. Alumnonan cu mester a drenta e scol caminda otro alumnonan a sali pasobra e scol mester wordo drecha cu urgencia. pUntra e mayornan kico nan ta haya di esaki. Scolnan basico y secundario cu no a haya nan material pa traha cune ainda. Mayornan cu no por a laga nan jiunan bai scol, pasobra nan no por paga e scol y bukinan. Alumnonan cu mester bai pasa dos aña den trailernan poni rond di veld di futbol, den solo cayente sin airco y yen di stof. Maestronan cu mester duna les na gruponan grandi di alumno, sin material y bou stress ya caba na comienso di anan di scol. Y pio cu tur, un cantidad ainda no calcula di alumnonan cu no por bai scol, pasobra no tin luga pa nan. Y den e situacion aki e minister tin e tribilidad di bin gaba cu su maneho e ultimo cuatro añanan tabata bon. Mi tin cu puntra e minister, si Bo ta gaba cu Bo maneho di enseñansa tabata asina bon, ta dicon tin tanto hoben sin scol awe?"* Esaki tabata e prome reaccion di Rene 'Baba' Herdé , despues di a lesa un articulo probabelmente scirbi riba instruccion di e minister y su programa na television.

Pronk cu pluma di otro Remarcabel tabata tambe den e articulo den corant cu minister ta pronk cu pluma di otro. E minister ta tribi di bisa maestronan di scol cu nan ta gana un bon salario, cu otro palabra nan no tin nada di keha. E minister lo mester splica ta pakico e restructuracion di salario di maestronan di scol cu a cuminsa na 2000/2001 a para y te awe, ocho aña despues ainda ta para! E minister kier gaba cu studiantenan por bai studia cu e studielening, como sifuera ta e a percura pa esaki.

E mester corda cu prome cu tabata tin e studielening, ta apenas 40 studiante pa aña por a haya un beca pa bai studia. Y ta danki na minister Mito Croes cu awe miles di hoben, incluso e minister aki mes, por a studia sin cu e mester a pidi pa haya un beca den forma di un fabor politico manera tabata sososde bou di gobierno di MEP prome cu AVP a crea e fiansa pa estudio.

Rene 'Baba' Herdé: *"E caos cu tin den enseñansa awe, ta danki na Bo maneho. Of miho bisa, pa e falta di maneho durante di e cuatro añanan cu Abo tabata minister. Pa e falta di busca y accepta bon conseho cu nos tur den enseñansa tabata cla pa duna Bo. Pa falta di iniciativa di Bo banda pa sinta regularmente cu directivanan di scol, cu sindicato di maestronan di scol, cu director y conseheronan di Bo departamento, pa maneha nos enseñansa . Si Bo a haci un tiki mas di esaki, por a evita cu awe tanto hoben ta sin sco y lo tabata tin mas trankilidad den scol pa nos muchanan por studia."*

E tarea di importancia vital pa Aruba ta: stop corupcion gubernamental

Pa: Mario Lopez no. 18 RED Democratico



NOS por menciona un cantidad grandi di tarea importante pa Aruba y nos por tuma nota tambe cu diferente politiconan awor den campaña ta cuminsa menciona cual tarea nan ta haya di mas importante pa garantisa un futuro mihor pa nos tur.

RED ta bisa cu tur esakinan enberdad lo por tin importancia, pero ta cu un solo accion/medida nos lo bay elimina e mal custumber di nos gobernantenan y nos por garantisa un inicio di solucion di tur problema y pone nos isla atrobe riba un rumbo positivo.

RED ta bisa cu e tarea di sigura un bon gobernacion y elimina corupcion gubernamental ta implica un garantia cu tur otro tarea di importancia, manera enseñansa, salubridad publico, cuido pa nos grandinan etc. lo por keda ehecuta na un manera faborabel pa nos tur, pasobra simplemente elimina corupcion ta significa den practica, spaar decenas di miyones di florin di e caha di gobierno. Tambe na e mes un momento, aceptando nos proposicion, e comunidad por conta cu un bon funcionamento di nos democracia y di nos estado di derecho y ta garantisa permanencia di nos Status Aparte y reinforsamento di nos autonomia.

Pa haci esaki un exito, RED lo percura pa controla na un manera structural maneho di gobernantenan. Por ehempel pa menciona uno cu sigur cu ta bay haci un impacto grandi riba un mihor desaroyo pa cu aceptacion di proyectonan cu lo por benificia Aruba.

Si mi tuma e ehempel di mudamento di waf pa Barcadera den e fase cu e ta awor, RED ta propone pa nombra un ekipo pa negosha cu e diferente inversionistanan cu tin interes pa concretisa e proyecto aki. E ekipo aki lo bay consisti di por ehempel un empleado publico di finansa, uno di Banco Central y uno di CBJAZ.. Na momento cu e ekipo termina su trabao cu mester por trece e mihor benificio pa caha di pueblo, lo e presenta tres opcion/alternativa splicando tambe e probabel consecuenciannan di cada opcion. Despues cu gobernantenan a haci nan escohencia definitivo y a firma cu e invercionista e ekipo ta manda su conseho y recomendacion pa Parlamento (regla esaki via un ley nobo) cu lo tin tur oportunidad pa interroga e ministronan.

Un proceso asina ta evita cu nos ta perde proyectonan importante pa Aruba pa motibo di e guerra entre e politiconan cu ta bringa pa haya e asina yama 'finding fee' y tambe 'success fee', loke den nos proposicion lo bay pa e caha di pueblo. ('finding fee' y 'succes fee' ta palabranan bunita pa soborno!)

Nos a experencia esaki cu diferente proyecto caba. Politiconan gobernante por ehempel ta firma e asina yama 'letter of intent' cu e inversionista di un cierto proyecto, manera awor ta pasando, cu na cierre di e gobernacion aki ta keda acorda pa concretisa Ritsz Carlton.

Muy propabelmente pueblo lo rechasa e gobierno aki (al menos MEP lo no haya e mayoria) y despues cu un otro gobierno keda instala e lo kibra e acuerdo aki y pueblo ta hay'e obliga pa medio di un caso dilanlti juez, pa paga un suma di miyones na daño y perhuicio.

Esaki a pasa caba anteriormente cu e proyecto di Race Track, tambe cu e garantia cu a duna na e Grupo Italiano Sace, etc. Tambe ta bon pa menciona cu den caso cu nos ta traha cu un ekipo di negosacion manera proponi, nos ta evita caso manera e proyecto di aeropuerto cu a costa pueblo como 4 bes mas caro cu esaki inicialmente tabata calcula. Tambe lo a evita cu nos mester a paga mas di 24 miyon pa un radar cu nunca a funciona, y no lubida e manera cu e plan desaroyo San Nicolas a keda ehecuta.

RED di e forma aki lo bay percura pa un maneho responsabel di finansa publico. RED ta boga pa gobernantenan siña biba di nan salario, y lo percura pa no solamente traha cu un presupuesto balansa pero tambe pa tin un reserva responsabel pa momentonan dificil.

Mirando con gobierno di tanto AVP como di MEP a anda te awor aki cu e ley di contabilidad, RED ta bisa: VOTA AVP TA VOTA MEP, TUR COS TA KEDA IGUAL. E desgracia ta pa pueblo.

Xpresa bo mes

noticia@awemainta.com
Tur comunicado o remetido cu ser manda pa AWEMainta mester inclui nomber, fam y number di telefon di e remitente.
AWEMainta ta keda cu e derecho reduci of edita esakinan pa publicacion.

Mientras cu pueblo ta wordo priminti cielo y tera, e realidad ta mustra otro

SIGUIENDO e arena político di ultimo dianan nos por experiencia diferente punto caminda cu ta trata na haci promesanan falso, p'asina trata na gana confianza di e pueblo, pa por keda na mando y sigui cu e fiesta "castigando e pueblo trahador y e homber chiquito". Mi por tende y lesa diferente exprecion cu kier bin cu cambio di maneho, mester escoge pa excelencia, un mihor futuro etc., pero en realidad mira con e pueblo ta wordo tuma haci.

Ban busca algun prueba di tur dia

A bin bisa cu mester evalua BBO después di dos aña y no ta bisa kico t'e intention tras di esaki. Ta después pueblo lo realisa kico a wordo bisa, e siman aki a lek kico ta "evaluando", esta redobla BBO. Pueblo mester scoge pa mantene su autonomía, pero kico kier bisa cu esey y di cua autonomía ta wordo papia? Ta bin bruha tera comosifuera cu mester sali di e constelación di Reino cu esey lo beneficia Aruba, pero en realidad kico pueblo ta experenciando?

Postkantoor, Douane, Polis, Aeropuerto, AZV, Banco Central, Hospital y no lubida locual cu ta actual waf di Aruba. Tur caminda a yega manda e esnan local cas, kita nan di trabao, pa pone esnan cu bo kier bisa pueblo cu no mester di nan! Waf di Aruba ta otro muestra di bisa un haci otro, a busca un compania Hulandes pa asisti e Minister, con pa deshaci di e compania local cu ta ehecutando nan tarea actualmente pa añas caba.

E compania aki cu ta existi di 8 diferente compania local y ta partiendo nan entradanan hunto cu Gobierno, di ripiente e compañía local aki no ta sirbi mas y no por keda mas. A bin bisa cu ta monopolio y mester deshaci di e situación aki. Kico nos por mira awor, cu e solución ta pa trece otro compañía di afo pa bin opera riba waf tumando over e trabao di e compania local y haci comosifuera esaki no ta monopolio?

Ki interés tin den e asunto aki? Kico t'e meta pa tur e engañonan aki? Pakico mester trata na manipula informacion y trata na no duna e informacion corecto na comunidad? Esaki ta yama traha pa pueblo? Pueblo habri wowo, pasobra e realidad di bida ta mustra cu no tin interés alguno pa cu e pueblo su bienestar, pero ta parce di tin otro interés den wega!

Dicon e siman aki Gobierno ta sigui cu su afán pa saca e compania local for di waf p'asina incorpora otro cu ningún hende aki na Aruba conoce? Ken por garantisa cu esaki lo beneficia Aruba y di ki manera? Pakico mester bay inverti tanto placa pa pone un compañía di afo, cu e pueblo aki no sa ken nan ta, y of sa kico ta come y bebe riba e isla aki. Esaki ta yama e excelencia y un mihor futuro, cu pueblo mester scoge pe?

Ami lo catalogisa esaki como hipocrecia di marca mayor y cu pueblo mester tene bon cuidao con e ta wordo manipula cu informacionnan tendencioso, p'asina por haya e confianza pa sigui core cu esnan cu ta eherciendo nan labor riba e baranca aki! Esaki t'e futuro cu ta wordo priminti pa cu e pueblo aki! Ken nan t'esnan cu a haya beneficio te cu awor?

Corda kico tur e pueblo mester a entrega ultimo 8 añanan, p'asina alivia gasto di Gobierno, anto riba dje a haya e BBO como bonus. Pueblo mester bay paga pa benta sushi afo pa otro por gana placa, pa haya un cedula bo mester paga un suma barbaro pa algo cu tin validez di un cierto tempo y solamente por wordo usa na Aruba y ningún otro caminda, pasobra ni e escudo di Aruba e no tin riba dje pa pasa como un documento oficial!

A hisa prima di AZV, a introduci positieve lijst a elimina diferente ayudo medico for di AZV pa cu e pueblo! A bin cu fabrica pa procesa e sushi di dump, a bin cu fabrica di purificación na Parkietenbos anto kico t'e beneficionan cu e pueblo ta experiencia di e inversionnan aki? Tin garantia cu e producto "fluff" ta liber di contaminación ja cu Gobierno kier uza esaki pa yena buraco? Pakico Gobierno no ta cobra e doño di e tereno, cu si a cobra tur hende p'e santo cu el a coba, pa yena e buraco riba su tereno? Ken ta responsabel p'e buraconan aki? Pueblo of e doño di tereno cu mayoría bez ta priva (eigendom) y a haci esaki pa gana placa bruto!

Mescos ta sosodiendo cu e planta di purificacion na Parkietenbos, cu a wordo traha cu placa di pueblo, amigonan a cobra bon y ta benta e awa di e planta na Parkietenbos afo den e saliña cu awor caba ta cuminsa parce amazonia!

Aki tambe ta otro drispedimento di recursonan di e pueblo, cu no ta mira beneficio pa cu su aporte den esaki! Mientras cu pueblo mester keda paga prijs halto di awa di WEB pa mantene su jardín. Gobierno ta prefera di pone e BOS bek den Parkietenbos al estilo amazonia. Enbez di busca manera pa trece e awa aki serca pueblo, of kisas e planta aki no ta purifica pesey e ta wordo tira afo??

Dicon te dia di awe no a haci un investigación riba cierto politico cu den oranan cu ta cobra e pueblo un salario barbaro pa sibri su bienestar, mester a wordo rescata, pasobra ta riba lama ta test boto pa cumpra! Di unda e político aki ta haya tanto entrada asina cu e por permiti su mes e luho cu e ta bibando cune? Unda e instancianan oficial a keda cu ta controla tipo di cosnan asina, pa haci un investigación pa saca afor con por ta, cu tin cierto figuranan por biba di e manera ey, mientras cu nan entrada no ta cuadra pa cu esaki?

Esaki tur pueblo mester ta consciente ora cu e lobonan bin trata na ofrecebo un mihor futuro! No lubida cu a wordo bisa cu ta bay traha pa un mihor futuro pa NAN yiunan! No kere cu esaki kiermen esun dibo tambe. Sea consciente dia 25 di september cu bo escogencia.

Nomber y direccion ta conoci na redaccion.

Club Oansa Piedra Plat ta cuminsa bek

DESPUES di un dushi vacantie Club Oansa Piedra Plat ta cla pa cuminsa bek cu e aña escolar nobo. Tur e muchanan di Ositos, Chispa, Vlam y Flambeuw ta ser spera diabierna awor 21 di Augustus 2009 pa 6:00 di atardi. Mayornan cu ta interesa pa nan yiunan tambe bin e Club aki lo por inscirbi e atardi aki. Kiko ta Club OANSA? Wel esaki ta un club pa muchanan for di kleuter klas te cu 1-ste klas di Ciclo Basico. E ta contribui na e desaroyo cultural, medio ambiente, salud, deporte, disciplina y e parti spiritual di e mucha. Club Oansa a cuminza na Merka na aña 1950 y actualmente tin mas cu 4500 Club rond mundo den 100 pais. Loke mester trece: 1 pas-foto, AZV card, Afl. 10.00 pa inscripcion y un contribucion di Afl. 5.00 pa luna. Pa mas informacion por yama Juf. Yolanda cel.731-0993 of Juf. Rhoda cel. 593-4640



Di acuerdo cu Enid de Kort di RED

Abuso sexual di mucha ta alarmante na Aruba



TUR siman terapista di famia y pareha y terapista di mucha ta topa cu casonan di abuso sexual di mucha aki na Aruba. E edad di e muchanan abusa sexualmente ta varia di mucha chikito, (y segun Enid de Kort, el a yega di topa cu un caso unda un baby tabata envolvi) te cu e edad di hoben. Antes, como professional, nos tabata mira mas mucha muher como victima di abuso sexual. Den e ultimo añanan mas y mas mucha homber ta expresa cu nan tambe ta victima di abuso sexual. Den mayoria di e casonan ta trata di un persona cu ta un miembro of conocir di famia of un persona cu e mucha ta confia, segun Enid de Kort, candidata di RED.Abuso sexual di mucha tin consecuencianan grave pa nos comunidad. Diferente estudio internacional ta mustra cu p.e. hopi persona cu problema di comportacion, adicion of psiciatrico tin un pasado di abuso sexual.Durante e encuentro cu Unicef y politiconan na Aruba, Unicef a trece dilanti cu hopi embarazo hubenil den Caribe y Latino America tin conexion cu abuso sexual. Na Aruba te ainda no tin investigacion riba e topico aki. For di su experencia di 20 aña trahando riba tereno social y tereno di abuso di mucha Enid de Kort por bisa si cu regularmente el a topa casonan di embarazo hubenil cu tin di haber cu abuso sexual den famia. Hopi biaha e casonan aki ta confidencial y no ta sali den publicidad, pero nan ta existi y segun su observacion nan ta mucho hopi pa un isla asina chikito.A bira tempo cu na Aruba nos tin cu bay analisa e problematica di abuso sexual di mucha mas profundo y papia abiertamente riba esaki.. Nos tin cu bay lucha pa combati e daño grandi cu abuso sexual di mucha ta haci n'e victima y nos comunidad. Hopi importante tambe ta pa traha riba prevencion di abuso sexual di mucha. Muchanan mester ta nos prioridad y tin e derecho fundamental pa lanta den un ambiente sigur, unda nan por confia den e personanan mas cerca di nan.Den Parlamento di Aruba mester debati urgentemente riba un maneho tocante abuso sexual di mucha. Algun mocion cu partido RED y su persona den Parlamento lo lucha pe ta: Percura pa tur mayor haña sosten cu educacion di nan yiunan. Stimula pa bin cu un codigo pa denuncia abuso di mucha. Stimula p'e personanan cu ta comete abuso sexual di mucha haña terapia obligatorio.Den un otro articulo Enid de Kort a bisa di lo elabora mas profundo riba personanan cu ta comete abuso sexual di mucha y e cambionan cu mester bin den nos leynan penal.

Boton FunRun/Walk







DIA 29 di augustus lo tuma lugar e di 5 Boton FunRun/Walk organisa pa ARRUWAC. E aña aki tin un cambio: e actividad ta cuminsa y termina pabao di Macuarima School, dilanti e mini-market chines. E resto di e ruta ta keda mescos cu e añanan anterior, algo mas cu 5Km, lo bay direccion Boton, Maria Mai, San Fuego, Warawara y termina bek dilanti e mini-market chines.

E ta un ruta hopi trankil, no mucho trafico, caminda por disfruta tambe di nos bunita naturalesa y tambe un ruta cu tin dos pa tres subida cu ta reta e participante y atletanan pero cu lo yudanan den mehoracion di nan condicion fisico.

Boton FunRun/Walk ta hopi gusta entre e canador y coredornan elite mirando cu e tin retonan manera menciona y tambe pa e esnan cu kier disfruta un poco di e brisa di nos naturalesa y mehora nan condicion.

Inscripcion ta costa solamente 5 florin cu ta pa yuda cubri e gastonan di e actividad.

Lo tin un waterpost riba e ruta y tambe na final tur particpante por refresca y lo tin tambe patia.

Por inscribi solamente riba e dia di actividad y lo cuminsa pa 4'or di atardi pabao di Macuarima school. Lo tuma tempo di tur participante na final.

ARRUWAC ta haci un invitacion general na tur hende pa bin participa y asina yuda mehora bo condicion fisico y tambe yuda baha e peso un tiki.

Tambe ARRUWAC ta recorda tur canador cu dia 19 di september lo tin e competencia di canamento patronisa pa Bright Bakery cu lo bira un di e competencianan di mas grandi aki na Aruba.

Tambe ARRUWAC ta haci un apelacion na tur esnan cu ta desea di yuda cu e evento aki como hurado pa tuma contacto cu directiva di ARRUWAC na tel: 594-1412, 593-5801 of 592-7234. Keda pendiente pa mas informacion tocante e Race-Walk patronisa pa Brigh Bakery.

Segun drs. Lainda Kemp Westerhof di AVP

Stimulando enseñansa lo beneficia e progreso di nos isla

SEGUN sra. drs. Lainda Kemp Westerhof inverti den nos enseñansa kermen inverti den nos hendenan y tambe a la vez inverti den e futuro di Aruba. Mehora nos enseñansa ta stimula e crecemento individual di cada cuidadano y e desarollo en general di nos isla. Si cada un persona hanja e posibilidad na un edad hoben o grandi pa termina un studio esaki lo por juda nan manjan na hanja un mihor trabou cu un mihor entrada cual a la vez lo por juda na mehora e situashon economico den bastante hogar na Aruba. Paso un di e motibo nan grandi pakiko tin basta famia cu problema economico den nan hogar ta pa motibo cu nan entrada ta sumamente abou o tin cu te hasta no ta hanja trabou paso pa motibo di cierto circunstancia no a logra termina nan studio pa asina tin un papel den nan man. Mi persona ta kere cu stimulando enseñansa lo ta uno beneficioso pa e progreso di nos isla. Den e programanan educacional (por ehempel tweedekans onderwijs) di e escolnan mester trata na involucra mayoria di e companianan local pa asina nan colabora por ejempel ofreciendo mas 'stageplek' durante e temporada di studio di e alumno. Esaki lo juda e alumno na hanja experiencia den sector laboral cual lo ta di suma importancia pa nan despues den futuro ora nan cuminsa traha. Laganan conoce di serca e materia y e trabou y esey lo enriquese nan conocemento. Institui un grupo special den directie arbeid (un uizendbureau) cu lo encarga su mes pa juda e hobennan cu ta termina nan studio pa drenta den Mercado laboral. Judanan hanja un trabou den e direccion cu nan a studia. Stimula companianan priva y no priva inverti den conocemento y habilidad di nan trahadornan. Esaki ta posibel si e companianan cuminsa na stimula, facilita y otorga curso na e trahadornan cu por juda na eleva nan nivel di estudio.

Sra. drs. Lainda Kemp Westerhof candidata nr. 14 riba lista di AVP ta kere cu mehorando y stimulando enseñansa nos mester por logra obtene como producto final mas personanan independiente den nos comunidad, cu un mihor studio den nan man. E lo juda na mehora e calidad di bida den cada hogar y e lo subi nos nivel di profesionalismo den nos mercado laboral. Ta dificil pa drecha loke a deteriora den e ultimo anjanan den un solo bes pero mester pone un punto y cuminsa di nobo. Paso cu optimismo y perseversancia nos ta drecha nos pais pa asina nos cada un hiba un bida trankil. Mi mensahenan ta cla y raspa, cu un vision completamente nobo, cu un otro mentalidad, di nivel profesional y determina. Paso mi no tin tempo mas pa wak atras sino pa presenta solucionnan cu ta refleha realidad.

Lesnan di Thai Boxing ta cuminsa diasabra awor



DESPUES di hopi warda awor nos lo ta cuminsa cu Thaiboxing pa mucha cuminsando for di 6 aña bay riba. E lesnan aki ta special pa muchanan cu no por den siman nos lo tin lesnan special riba diasabra por yama pa informacion na 743-2512. Ora bo inscribi por por participa pa gana un celurar LG.

E bahul colorido di bo consenshi

AWE mi ta scirbi aserca di algo cu por cambia bo bida. Mi ta bay ta directo y kisas algun hende lo sinti nan mes ofendi pa mi frankesa, y ciertamente lo busca di ofende mi tambe, pero di tur manera mi lo presenta esaki na boso awe. Dios semper a goberna den asunto di hendeGoberna ta asunto di hende? E Evangelio di e Reino ta politicamente di Dios? Kico ta politica realmente? Gobernacion ta asunto di hende, Iglesia y politica. No lo tin politica si no ta pa e leynan di Dios na prome lugar. Dios semper a goberna den asunto di hende si e hende kier esey of no. Hende no tawata tin nada di hasi cu e ley excepto di ricibi'e. Ta despues di a ricibi e ley, hende a cuminsa trata di cambia e ley, hopi biaha pa su conveniencia di carni (den su mayoria) sea directo of indirecto. Dios tawata sa e plan prome cu tur cos y prome cu tur hende a bin. E ta goberna y lo goberna pa semper. Sigur, hopi Cristian a yega di ricibi of ainda ta ricibi e mensahe cu ta bisa "keda predica e Palabra y keda leu for di politica". Siendo un Cristian (naci di nobo), nos lo mester analisa y compronde, cu nos estilo di bida lo mester ta basa riba e principionan di e Palabra di Dios, y dirigi pa medio di e Spirito Santo. Si nos ta kere den Dios Tata Todopoderoso, Su Yui Hesus, cu a bira Verbo pa nos y den E Spirito Santo, e Consolador cu Hesus mes a laga pa nos, anto nos mester kere cu e Palabra di Dios (Santa Scritura) ta tur Berdad. Nos tin un enemigo, cu ta enemigo di Dios. Esey ta e diabel y su discipulonan. E no kier, y ta hasi tur clase di intentonan pa kibra of desvia e proposito berdadero di Dios pa cu nos bida y mision riba e mundo aki. Gobernacion tambe ta uno. Dios tin tur cos autentico pa cu su propositonan cu nos, mas diabel ta imita, locual cu ta originalmente di Dios. Ningun hende lo no por compronde esaki, si ainda e ta ciego, sordo y mudo pa e Palabra di Dios. Wel, si nos lesa den e Beibel, den e boeki di Efesionan capitulo 6, nos por siña cu e lucha cu nos tin riba e tera aki, no ta contra carni y sanger (hende), sino contra e gobernantenan, contra e podernan, contra e forsanan mundial di e scuridad aki, contra e forsanan spiritual di maldad den e lugarnan celestial. Dios a duna nos siendo Cristian (naci di nobo) e armadura completo di dj'E. Pesey mes e kier pa nos tuma e armadura completo di Dios, pa nos por resisti den e dianan malo, y despues di tur cos pa nos para firme. Nos tin un enemigo, cu kier intenta tur cos, pa desvia nos for di e proposito divino di Dios Tata. Bo kier sa con e enemigo ta traha? E enemigo ta usa un relacion cercano di bo pa yega na bo. Bo no a pensa cu e enemigo ta bay usa e persona aki den particular y e por ta capas pa loke e ta bisa of hasi na bo. E lo hunga riba e debilidad di esun cu bo ta confia pa busca na descurasha bo. Nos tur ta bou construccion diariamente y nos ta den enseñansa, nos mester pone nos confiansa den HesuCristo solamente, y sea hopi alerta, pasobra te hasta e mihor hendenan di Dios, y tambe esnan mas cerca di bo, ta esunnan cu ta desepciona bo tardi of trempan. Bo lo por ricibi sugerencianan manera esaki di amigonan y familiarnan cu bon sentido.

E ta un propuesta, pero kico ta politica, un creyente lo mester keda afo di politica? E Cristianismo no ta un diseño di religion. Dios ta serio tocante di implica nos den Su agenda. E persona cu Dios kier pa nos ta, ta un persona cu ta dedica na su tarea den mundo cu Su berdad. Bo kier sa pakico bo yamada tawata bou di asina hopi atake y for di asina hopi area? Pasobra cu bo ta asina keri y stima pa Un, bo ta tambe odia y detesta pa otro (enemigo), cual su unico proposito ta pa mata, horta y destrui. E ta plania pa mata bo oportunidad, horta bo alegria y destrui bo relacionnan, tur cu e fin di evita pa bo sigui cana den e caminda maraviyoso di bo yamada. Si abo ta aplica e Palabra di Dios diariamente, den bo bida, sabi cu Dios ta apoyabo, ora Su Palabra ta siña nos cu e Palabra di Dios ta lampi pa mi pianan y un lus pa mi caminda. Y Dios ta instrui nos den Su Palabra cu E ta hasi bofon di e bofonadonan, ma E ta duna grasia na e humildenan. Ya cu e enemigo no por stop bo di acepta bo encargo cu Dios a duna bo, e ta concibi un plan pa preveni of debilita cada movemento cu bo tin pa cumpli cu'ne. E diablo sa cu bo ta hopi talentoso y cu donnan, pesey literalmente e ta asigna un programa, un agenda na otronan pa hasi bo bida miserable. Dios den Su Palabra ta admiti cu nos tin un enemigo, cu su unico proposito ta, di stroba nos di sirbi Dios y otronan. Esnan cu stop di sigui e instruccionnan di Dios y dicidi di traha e cas na su manera, ta habri e porta y permiti e enemigo pone agendanan no desea riba nos. Hopi biaha nos ta culpa Dios y otronan pa nos sufrimento, of cualkier otro situacion miserable den bida, mientras cu El a adiviti nos di antemano y a duna nos e formula exacto pa stablece nos mes libremente riba dj'E.Historia di Beibel ta conta nos e historia di tur cos, Dios ta, Dios tawata y ta sigui participa den Su creacion (e mesun di ayera, awe y pa semper). Dios ta gana, y asina e lo ta pa tur esnan cu ta pone nan confiansa temeroso di Dios den djE. Mi ta duna danki na Dios pa Su historia cu ta mantene nos den e berdad di e cosnan cu ta real y importa y con importante ta pa keda den e saber di loke tawata y loke tin cu bin ainda, pa asina nos por lanta y bay den e bataya. Di ki otro manera bo lo tin un chens pa gana? Ah si, hasi oracion, esey ta bon y ta traha pero no su so. Talbes bo sa con pa bringa. Como ciudadano di e Reino di Dios, abo y ami nos ta parti di e restitucion di tur e cosnan y participante di e revolucion mas profundo di tur tempo. Tuma nota cu bo ta ainda riba tera aki. Awor ta tempo pa spierta y compronde kico realmente bo ta envolvi aden.

COSNAN ta bay ta hopi diferente cu loke nan tawata custumbra di ta. Abo ta den e mesun mundo, pero cu dos reino diferente luchando pa e dominio. E guera pa e dominio ta tur loke ta rondona bo. E ta den cada parti di bida y no tin scapatorio. Awor, cla of no, bo ta participante di e naturalesa divino y agenda di bo Rey. Bo Rey, HesuCristo, ta e Rey di e gobierno, Su gobierno.Algun Cristian ta wordo acusa di ta inefectivo, pasobra nan ta dispuesto pa hasi oracion solamente, y no mucho mas. Esaki ta tristo di berdad pasobra oracion efectivo mester yuda bo na avansa den fe y accion, mustrando bo pa ta un discipulo di Cristo. Corda esaki, Palabra di Dios ta siña nos cu fe sin obra ta morto. Si e oracion di apatia ta berdad esaki mester wordo supera pa tur creyente. Un biaha mas, e exito di e guera spiritual mester ta visibel den e natural. Ora cu nos gana e guera di e reino, comparti por ehempel balornan Cristian, participa den e gobernacion di hende. Cristiannan lo mester ta pro-activo den nan fe. Den anticipacion cu nos participacion como salo, lus y representativo di e Reino, e impio lo continua na goberna riba nos. Esey ta loke bo kier pa bo yiunan, nietonan y futuro generacion?E palabra politica ta wordo hopi usa intercambiablemente cu e gobiernonan. Esaki ta un eror pasobra e politica no ta limita pa e escenario ey so. E politica ta maneha asunto di hende, cual ta wordo practica den e empresa, den e Iglesia, den e familia of cualkier organisacion di hende cu ta traha den un proposito comun. Tin hende ta bisa cu pa bo ta un politico, bo mester ta un maestro den gañamento, den manipula hende (sweet talk) pa bo haya bo votonan y busca bo mesun interes prome. E herencia ey ta esun miserable, cu tur politiconan por pasa aden. Wel esaki ta e eror di rolemodel nos a wordo hereda pa decada te cu aworaki, sin cu ningun persona honesto, cu tin temor di Dios, por a sinta y bisa, Dios, abo lo yudami hasi un diferencia den politica y gobernacion di awor en adelante, ta un hende honesto so Dios lo kier, disponible pa cuminsa traha den un patronchi nobo, fresco y honesto. Hopi biaha nos ta mira cuidadanonan honesto, bon prepara den estudio y carera ta drenta politica y ta contamina cu elementonan cu ta desagrada Dios y Su hendenan. Laga nos corda un tempo atras kon e dicho hopi popular tabata wordo usa, Vox Populi Vox Dei, esta e Bos di Pueblo ta E Bos di Dios. Esey tabata un forma di respet pa duna e Pueblo di un pais respaldo, cu democraticamente a dicidi pa e resultado. Pero awendia, berdaderamente e Bos di Pueblo, por ta e Bos di Dios, si e Pueblo ta carese di e conosemento di Dios y realmente no ta balora Dios mas pa kende E ta? Si e Pueblo ta sembra awe un continuacion di e maldadnan actual como e simiya, e lo por spera fierno, como cosecha, un futuro sin Dios, cu e mes a dicidi pa su yuinan y futuro generacion. Nos no por tapa e solo cu un dede, laga nos ta realistico. E pisca ta cuminsa putri na su cabes, cu tur respet pa tur gobernantenan. Mientras si e Pueblo di Dios cu ta wordo yama na Su Nomber, humiya nan mes y hasi oracion y busca Dios Su cara y bira for di nan mal camindanan, e ora ey Dios lo tende for di shelo y lo pordona nan pika y kura nan tera. Nos tera mester di un sanacion y purificacion. Nos tera mester di un liberacion. Nos tera mester di Dios, awor mas cu nunca. Pesey mes ta necesario pa e homber y muhernan, yena cu balentia, corahe, temor y amor di Dios cu Dios a yama pa tuma parti den politica y forma gobernacion di nan pais, pa nan responde na nan yamada, y asina cuminsa planta bon simiyanan awe, pa un mihor futuro mayan. Un pais cu standardonan halto y bon norma y balornan, cu por sirbi como ehempel pa e paisnan den e regio. Un gobierno, cu si ta respeta principionan, no religioso, sino di Dios, cu norma y balornan, moralidad halto y integridad pa su pais. Nos Aruba y su Pueblo mester di Dios den gobernacion. No politica di temporada, di promesanan falso y despues mi no conose bo mas. Pero un politica di principio, basa riba e fe den Dios pa yuda nos den tur cos.

Un futuro gobernacion cu lo no aplica obra di carni den e asunto, pero cu lo ta dispuesto pa aplica e fruta di Spirito Santo den e asunto. Si politica ta goberna e asunto di hende anto con un ciudadano di e Reino di Dios, por evita e tereno politico? E contesta ta cu esey no por. E politica ta integral den e Evangelio di Cristo. E definicion aki tin pa esaki solamente un conclusion pa e ciudadanonan naci di nobo di e Reino di Dios. E Evangelio di HesuCristo ta un evangelio politico. E no por wordo separa, por ehempel, e Evangelio di Cristo for di e seno di e gobierno den e asunto di hende. E Iglesia ta e lugar di e autoridad riba tera. E ley di Dios a wordo duna pa yuda na orienta nos bida den rectitud, mantene nos for di peliger y pa nos por cumpli cu e mandato di Dios pa ta productivo, incrementa, domina y tene dominio. Sirbi Dios ta boluntario y ta posibel pa kibra Su leynan y despues sufri e consecuencianan. Ora cu e ley di Dios wordo viola, por ehempel, e ley ta keda real, sea cu bo ta di acuerdo cu e Palabra di Dios of no, corda loke un ta sembra ta loke e ta cosecha. Por lo tanto, ta e ley di Dios ta esun cu a wordo manda pa wordo ehecuta. Asina ta, aunke cu e gobernantenan presenta e ley of rebeldia esaki, e ta sigui produci consecuencianan.

G.M. Correa

Xiomara Maduro ta kere den crea oportunidad





RECIENTEMENTE a tuma lugar e prome reunion di contacto di Xiomara Maduro na unda cu pa prome biaha e la dirigi su mes na su simpatisantenan y a conta un tiki di su vision y su decishon pa drenta politica. E encuentro aki a tuma lugar na un lugar hopi special pe cual ta cas di su mayornan, na unda cu e la wordo lanta y a biba gran parti di su bida. Sr. Harry Croes tawata maestro di ceremonia y e tawatin e honor di presenta Xiomara na tur presente. Sr. Croes a hiba palabra y a expresa su rol den Movimiento Electoral di Pueblo y con orguyoso di ta biba riba e pida baranca aki cu yama Aruba.

Xiomara ta un hoben cu a studia na Hulanda y despues di a obtene su bachelor den economia a dicidi di sigui cu su estudio y a obtene su meester in de rechten. E ta traha como Conseheero Huridico na Departamento di Finanzas y Economia y tambe a forma su famia cual ta un aspecto hopi importante pa e hoben politico aki.

E desishon pa drenta politica no tawata uno facil pero Xiomara a tuma e reto y a dicidi di postula su mes riba e lista geel. E ta hopi agradeci pa e oportunidadnan brinda na dje y awe e ta cla pa representa su Pais Aruba en particular e bario di Madiki y Playa Pabou.

Vision

Un Aruba uni na unda tur hende tin e oportunidad pa ta excelente den locual e ta hasi.

Mision

Crea oportunidad, inspira y motiva su pais pa hasi bon uso di e oportunidad nan aki.

Xiomara ta kere den crea oportunidad den diferente area no solamente den educacion pero tambe den e parti di recreacion. Ofrece hobennan un centro multifuncional cu por sirbi manera un magneet pa trek e hobenan for di riba caya y guianan riba bon caminda. Hobenan cu nos por ta orguyoso di nan y cu lo ta prepara pa dirigi nos pais den futuro.

Un otro aspecto hopi importante cu mester di hopi atencion ta e parti di integracion, na unda cu stranheronan cu ta biba riba nos isla mester wordo duna e oportunidad pa integra y siña stima nos pida baranca, stima nos cultura y muy en especial nos Papiamento. Segun Xiomara no solamente e stranheronan mester integra pero tambe esnan cu pa un of otro motibo a bira victima di droga. E personanan aki tambe ta cuidadano di nos pais y pesey nos mester busca un solucion pa nan por sinti nan mes parti di nos pais y asina traha na bienestar y progreso di Aruba.

Manera nos tur sa turismo ta nos pilar di economia y afortunadamente Aruba a sa di hasi un bon trabow den e industria aki y ta pesei awe nos por conta cu un producto di calidad na unda cu hendenan ta bin for di rond mundo pa disfruta di nan vacacion. Excelencia ta un otro aspecto cu Xiomara ta boga p'e na unda e ta kere cu nos mester eleva nos producto y esaki por wordo hasi solamente si cada un di nos hasi nos trabou cu excelencia. No ta importa ki trabou un persona ta hasi, pero cada individuo mester hasi su maximo esfuerzo pa hasi'e lo mihor posibel. Si cada un di nos bai dilanti, Aruba ta bay dilanti cu e consecuencia cu nos tur lo progresa.

Aunque nos tur sa cu turismo ta importante ta tempo pa nos para keto un rato y cuminsa busca mas oportunidad pa entrada y cupo di trabou pa nos hendenan y esaki den forma di diversificacion di nos economia.

Xiomara kier a extende un invitacion personal pa un evenemento di bolas crioyas y domino cu lo tuma lugar riba dianan diasabra y diadomingo 29 y 30 di Augustus na centro Hubentud Tanki Leendert. Lo tin bendemento di cuminda y mucho mas.

Xiomara number 9 riba lista di MEP ta conta cu boso presencia y sosten y ta sigur di por representa nos hende muher dignamente y asina hasi un diferencia den politica.

Oracion na San Hudas Tadeo

LAGA nos sigui como devoto na San Hudas Tadeo pa invita bo persona p'asina aki nos por reza hunto y hinca den su man nos intencionnan y plannan pa e por hiba nan na nos Tata Dios.

E luna aki nos ta reza dia 25 di augustus, y haci e tridium (25, 26 y 27) y dia 28 di augustus nos lo asisti tambe na e Santo Sacrificio di Misa na honor di San Hudas Tadeo pa gradicié pa tur fabor y gracianan ricibi.

Pesey awo nos ta sigui y e siguiente oracion lo tuma luga diamars 25 di augustus 2009 na cas di Jossy y Ina figaroa y famia, Chuchubistraat 2, pa 7'or anochi.

Direccion: Caminda pa bai aeropuerto bieu yega na "Budget Car Rental na Simeon Antonio, bira na man drechi pa drenta Chuchubistraat e cas ta keda net den e bocht na bo man drechi y e ta di prome cas – si bo ta perdi, yama 582 8414".

Un y tur ta bon bini na e oracion aki. Pues p'esey no keda sin asisti y lo bo keda sigura cu Nos Señor lo no nenga di scucha San Hudas Tadeo y nos su yiunan cu nan petición.

Bo devocion sigur lo engrandece y tin San Hudas Tadeo como devoto ta algo grandi.

Laga nos comparti nos testimonio tambe cu nos Rumannan den Cristo, confirmando cu Hesus ta esun di ayera, awe, mañan y semper y ku E ta bibo y cu San Hudas Tadeo a yuda nos experiencia esey!!!

Prome Minister Emily de Jonhg-Elhage a felicita Palu Djo personalmente





JOSÉ Maria Hellburg, mihor conocí como Palu Djo, a cumpli 100 aña diamars dia 18 di augùstùs ultimo. A celebrá esaki cu hopi famia, amigo y conocir durante un Santo Sacrificio di Misa na Kapèl di Huize Habaai.
Palu Djo a haña bishita diamars atardi di Promé-Minister Emily de Jongh-Elhage kende a bin dun'é un pabien di curazon. Palu Djo a cumpli 100 aña, pero ta gosa te ainda di un salud hopi bon. Ta trata di un persona cu a laga su stèmpel atras.

E tabata co-fundador di Cuerpo di VKC y a traha como periodista na vários corant na Còrsow manera entre otro La Cruz, La Union y La Prensa. Recibi tambe nos felicitacion na ocasión di celebracion aki di un siglo di bida.

Lectura di dr. Nelida Sjak-Shie hopi bon atendi

Diamars tin lectura di dr. Howard van Niel





DIAMARS anochi ultimo mas cu 100 persona a acudi na e lectura di dr. Nelida Sjak-Shie, oncologo recidencia na Merca, na Renaissance Resort, organisa pa Mary Joan Breast Cancer Support Group. Doctor Nelida cu ta di mayornan Arubiano y Surnam tin hopi amor pa su trabao y a trece un charla sigui pa preguntanan na un manera masha cla y agradabel. Tur presente a haya informacion bon cla cu nos no mester haci wega cu nos salud y cu cancer por bati tambe na nos porta. E informacion tabata tocante cancer en general y tambe a elabora riba cancer di pecho cu ta un malesa cu ta bahando un poco na Merca pero cu ta mustra di ta mas halto na Aruba y tambe mas hende hoben (bao 40 aña) ta wordo confronta awendia cu cancer na pecho. Mary Joan Foundation ta spera tambe cu nan por haya mas cooperacion di esnan cu por duna e cifranan di cuanto casonan di cancer tin na Aruba.

HAYANDO dato ta duna mas forza pa sigui cu e trabao pa concientisa nos comunidad cu bo salud ta den bo man y deteccion tempran ta salba bo bida y ta limita tratamento hopi pisa. Mary Joan Foundation ta sigui cu lecturanan y ta anuncia caba cu pa diamars 25 di augustus proximo lo tin un lectura cu dr. Howard van Niel, cirugano plastico, tocante reconstruccion di pecho depues di operacion. E lectura ta pa muhernan cu a kita un of tur dos pecho y cu kier tende di un experto con y kico ta reconstruccion. E lectura aki lo wordo teni na Fantastic Gardens, diamars 25 di augustus venidero di 7 pa 9'or di anochi .Entrada ta gratis. Pa mas informacion por yama 593 6650.

Accion exitoso di partido MEP den Noord

Nel den Kudawecha y Marisol y Evelyn den casnan di pueblo na Noord







DIADOMINGO ultimo tur candidato riba lista di MEP a drenta e barionan di Noord den un esfuerzo conhunto pa drenta casnan y bishita famianan.
Por a nota cu lider di partido, Nel Oduber a cubri e area di Kudawecha y Moko, y Marisol Lopez-Tromp y Evelyn Wever-Croes a cubri e casnan di pueblo na Noord.
Marisol Lopez-Tromp a cubri e parti pa zuid y Evelyn Wever-Croes a cubri e parti pa nort.
Den practicamente tur bario di Noord tabatin candidato ta campaña. Por a nota tambe gruponan grandi di campañadornan di e candidatonan, partiendo material di campaña y pegando bandera. Hopi hende a sali pa saluda e candidatonan.

Maske no a logra bishita tur e casnan, e accion aki tabata sumamente exitoso. Partido MEP ta gradici tur esnan cu a habri nan cas pa ricibi nan.

Huramento di griffier suplente na Corte di Husticia





SEÑORA Angela Bennett a presta huramento como griffier suplente dilanti di hues mr. H.E. de Boer na Corte di Husticia.
Tabata presente miembronan di famia di señora Bennett y griffier interino mr. C.E. Milliard.
Corte den Prome Instancia ta desea Angela tur clase di exito den su trayectoria nobo na Corte.





Mucha a perde respet pa su mama

ASISTENCIA di polis a wordo pidi diarazon 00.40 di anochi, na un cas na Babijn, unda un mama ta man na cabes cu su yiu muher di 16 aña kende a bira masha onbeschoft y sin respet. N'e cas polis a papia cu e mama C.E. di 41 aña, kende ta bisa cu su yiu muhe A.K. di 16 aña a haya yiu y e tin masha problema cu e mucha.
E ta bisa cu e mucha ta habri boca grandi y no tin respet na cas. Loke ta mas peor, cu e homber C.J.M kende ta tata di e baby tambe ta yama C.E. na telefon y ta exigi cuminda y placa.
Segun e mama ta bisa cu su yiu ta horta placa y cosnan den cas p'e duna e sinberguenza di C.J.M.
Polis a bay papia cu A.K., y el a bira masha onbeschoft contra polisnan y a habri boca grandi conta nan. El a bisa cu polis no tin nada di bise. Polis a bisa e mama p'e bay busca ayudo profesional n'e instancianan concerni p'e mucha muher prome cu ta demasiado lat

Ladronnan ta bay cu cantidad di cuminda di laman

DESPUES cu ladronnan a bay cu cahanan di cabaron y carni for di un container di un negoshi, esta Bon Bini Cargo, diamars anochi, e negoshi Bersah Aruba N.V.na Bushiri, tambe a haya bishita di ladronnan.
Diarazon 8.30 di mainta gerente di e negoshi a haci denuncia di ladronisia di un cantidad di cuminda di laman. E ta bisa cu ladronnan a bay cu cahanan di lobster, jumbo shrimps, filet di pisca y tambe galiña. Recherche a tuma e keho.

Ladronnan a pluma e negoshi La Granja na Savaneta

LA Granja na Savaneta, tambe durante diamars anochi pa diarazon mainta a haya bishita di ladron. Diarazon mainta 8.30, gerente a bay duna keho di ladronisia.
E ta bisa cu ladronnan a kibra drenta den e lugar y a bay cu 3 caha di Budweiser, 4 di cerbes Polar, 4 boter di Black Label, 10 boter di biña, un television color shinishi marca Royal. Polis a tuma e keho y Recherche ta investigando e caso.

Aurora Funeral Home
Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Luctor Et Emergo "(Lo mi lanta y cuminsa di nobo)

A bai sosega den braza di Señor
Mi Esposo, Nos Tata, Welo y Bisawelo stima:

Sr. William Alexander Illes.

Ex Direktor di Voogdijraad Aruba Y St. Maarten,
Ex broeder di Brakapoti. Fundador di Cas pa Hubentud.
Condecora como Ridder den ordo di OranjeNassau"
Na nomber di su Sra. Myrna Illes-Curie.

Su yiunan: Eric y Rachelle Wever
Titia y Carlos Henriquez(Hulanda)
Willie Y Greta Illes-Paesch
Thea y Alfer Tello (Hulanda)
Marcel y Joseany Illes-Geerman
Mercedes Hermina y Famia na Corsow

Nieto y nietanan : Demis y Noemy Illes-Croes, Yannick Boeldak y Dion Schoppema, Kevin y Karen Kock , Roderic y Rosabelle Illes, Austin y Justin Illes , Dennis Y Raquelle Reeberg

Bisanieto y nieta: Damon y Daynah Illes

Mescos cu nietanan: Kimberly y Camilla Kock Y Charlie Ubachs

Su swa y cuñanan: Carmen, Elvin, Signald y Winfred Curie na Corsow,

Su sobrino: Petrus Nijbroek y famia na Hulanda, famia Nijbroek na Aruba, famia Illes na Surnam y na Aruba, Famia Tjong na Corsow y Aruba.
Rumannan den Cristo di grupo di oración carismática "Shalom", Sra Yvonne Spellen y famia, Betty Werleman y famia, su Iha Franklin Dirksen y famia
Famia: Illes, Curie, Werleman, Wever, Boeldak, Schoppema, Henriquez, Paesch, Reeberg, Faro, Tello, Kock, Geerman, Nijbroek,Tjong, Spellen, Croes , Ubachs, Dirksen, amigu-, bisiña- conocirnan y demás famia.

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma luga:
Diabierna dia 21 di augustus pa 4.00 di atardi na Misa Sta Anna na Noord y depues pa Santana Catolico na Noord.
Nos defunto lo ta reposa for di 2 or na misa di St. Anna na Noord

Na luga di flor of krans un donación pa "Cas Marie" lo ta altamente aprecia. (Lo tin un box disponibel den misa)

Considera e anuncio aki como un invitación personal.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme e boluntad di Dios ta anuncia fayecimento cristianamente di mi esposo, nos tata, abuelo y bisabuelo stima

Juan Bautista Ruiz

Ex schutter
*** 29-08-1923 — † 19-08-2009**

Na nomber di:
Su esposa: Regina (Nina) Ruiz-Kock
Su yiunan: Teresita y Matheo Tromp
Regina (Ina) y Martinus Britten
Antonio (Tony) y Filomena Ruiz
Johanna (Betty) y Norman Browne
Nicomeda (Mena) Boekhoudt
Juan y Doris Ruiz
Monico (Theo) y Erica Ruiz
Sandra y Elvin Tromp
Guillermo y Luz Ruiz
Melinda y Raymond (Rudy) Tromp

Su nieto y nietanan
Sergio, Andre,Vanesca
Carolyn, Marilyn
Cheryl, Geordino
Natasha, Ewald
Francella, Juwendry, Francis
Geraldine, Theric, Carina
Sandrick, Eldrick
Glenrick

Su bisanieto y bisanietanan
Natselane, Andrienne, Xander,
Brandon, Dion
Candice, Preston
Elvis
Tyron, Akira,Jaycee
Alvin
Su swa y cuñanan
Pedrito Kock
Maria Ruiz
Aura Kock
Cecilia Kock
Johanna Kock
Maria Kock
Su sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan, comper y comernan

Su verpleger: Theo Zievinger, Francis & Eldrick
Demas famia:
Ruiz, Kock, Figaroa, Tromp, Britten, Geerman, Browne, Boekhoudt, Lopez Segura, Campo, Sanchez, Kelly, Semeleer, Flanegin, van der Linde, Maduro, Rasmijn, Arendsz, Soto Tasamá, Benschop, Croes, Zievinger, Jansen.

Ta invita tur famia, bisiña, amigo y conocirnan pa asisti na e **acto di entiero cu lo tuma lugar dialuna 24 di augustus 2009 cuminsando pa 4'or di atardi na Misa Santa Anna na Noord.** For di 2'or di atardi e restonan mortal di nos difunto stima Juan lo ta resposa den Misa Santa Anna y despues di misa ta sigui pa Santana Catolico na Noord.

Na lugar di flor of krans un donacion pa mantencion di Misa Santa Anna lo ta altamente aprecia. Lo tin un box desponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Oportunidad pa condelencia: diabierna 21 y diasabra 22 di augustus na Mementomori Funeral Home di 7:00 pa 9:00 p.m.

Despues di entiero lamentablemente lo no por ricibi bishita di condelencia na cas.

Mama duna mal ehempel, ta defende yiu di 15 aña cu ta core auto

POLIS di San Nicolas, diarazon 2.10 di merdia riba patruya riba e caminda di Savaneta, ta mira e auto A-26442 un Honda blau, coriendo y polis a para e auto pa control.

E chofer, a saca cabes y a grita polis y a sigui core y a drenta den cura di un cas na Savaneta.

Polis a bay su tras y a resulta cu e chofer ta un mucha di 15 aña, pa cual a dun'e un boet. E mama di e mucha no a keda contento cu e yiu a haya un boet y a bisa polis pa nan busca trabao pa nan haci.

A bin resulta cu e mama mes ta duna mal ehempel, paso-bra t'e mama mes, según su declaracion na polis cu t'e mes a manda e yiu bay cumpra cos na supermercado pe. Anto e mama mester haya un boet tambe.

Benny Nisbet, PPA

Pueblo mester tene cuenta cu aventurero cu kier tira pueblo un para!

UN programa cu contenido ta algo mucho mas profundo cu un papelito di p.e. 20 punto cu ta bisa hopi vez, masha poco of net net nada.

Durante e ultimo conferencia di prensa di partido PPA, Lider di PPA sr. Benny Nisbet a dedica atencion na pidi e pueblo di Aruba atencion pa e calidad y contenido di locual partidonan politico ta presenta como nan programa pa e periodo di gobernacion nos dilanti.

Segun e lider di e partido Oranje, algun partido politico ta presentando un papelito na pueblo cu ta consisti di p.e. 20 punto y ta jama esaki un programa pa gobernacion.

Esaki simpelmente NO ta correcto y e gruponan aki mas bien por worde considera AVENTURERO cu ta desea di tira pueblo un para.

Segun Lider di e partido Oranje un partido politico su programa mester tin mas contenido y mester bai un poco den e profundidad di nan maneho riba e variacion di thema. Ta imposibel pa un maneho worde refleha pa 4 , 6 of diez fraze. Bisa cu lo bai dedica atencion p.e. na Ensenansa, no ta refleha un maneho real di parti di e partido aki pa Ensenansa.

Partido PPA a compara su programa dedica na Ensenansa cu otro programa.

E programa di otro ta duna un refleho di 4, 6 of diez frase, mientras e folder/brochure cu PPA ta publica riba tereno di ensenansa ta duna un refleho di 6 pagina, dedica na e maneho di PPA riba ensenansa.

Y 6 pagina repasando varios thema importante riba tereno di ensenansa y ta duna e pueblo un impression con e maneho di PPA lo ta riba tereno di ensenansa. Pesey pueblo mester tene cuenta cu e diferencia di partidonan politico serio cu ta presenta un programa na pueblo y partidonan politico aventurero cu ta presenta un papelito di algun punto cu hopi vez ta bisa net nada di un maneho y por worde considera como aventurero cu ta tira pueblo un para.

"Ningun momento den nos bida, nos no kier lubida loke nos kerida mama a hasi pa nos, logra pa nos, y a siña nos. Señor scucha nos oracionnan, recompensa su trabow incansabel y na momento di su morto, dune un lugar den bo mancion eterno, caminda e por descansa pa semper despues di un bida meritorio. Amen. "

Cu imenso dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di nos Mama, wela, bisawela, tatarawela y tanta stima.

Sra. Vda. Eufemia Werleman-Werleman
Mihor conoci como: Ma Fema of Dushi Fema
Na un bunita edad di: 102 aña

Na nomber di su:

Yuinan: † Pablo y sra. Aura y famia
† Ignacio y sra. Andrea y famia
† Mario y sra. Lucardia y famia
Sra. Laura y yuinan
Sr. Simplicio y yuinan
Sr. Ambrosio y Juanita y famia
Sra. Vda. Juliana y + Serapio y famia
Sra. Dominica y Chiek y famia
† Raymundo y famia
Sra. Rigoberta y Pascual y famia
Sr. Rufino y Sumita y famia
†Ale y Edith y famia

Manera yui: Frank y Pina y famia
Tur nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, tataranieto y tataranietanan y demas famianan na Hulanda.
Cuña: Sra. Vda. Maria Werleman y famia.

Sobrina y Sobrinonan y esun di mas jega: Sr. Ale y Lourdes Werleman.

Prima y primonan, su ihanan, comer y compernan.

Su ajudante y compañera stima: Sra. Laura Lopez de Claro

Demas famia y conocirnan: Werleman, Geerman, Irausquin, Tromp, Thiel , Gomez, Wernet, aThielman, Mercado Ochoa, Henriquez, Maduro, Varis, Ricao, Koolman, Curie, Dirksz, Felida, de Cuba, Wever, Croes, Dubero, Semeleer, Beaumont, Figaroa, Rafaela, Rasmijn, Morillo, Jacobs, Ras, Lopez, Winterdaal, Weiyman, Kelly.
Nos ta pidi disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar.

Ta invita tur bisiña y conocirnan pa asisti na e **acto di entiero cual lo tuma lugar Diabierna 21 augustus 2009 pa 4 or di atardi saliendo for di misa Imaculata Concepcion pa santa catolico na Sta Cruz.**
For di 2or di atardi nos difunto stima " Dushi Fema " lo ta reposa den misa Imaculata Concepcion na Sta Cruz
Lo tin un box disponibel den Misa pa un donashon pa un bon causa.

Nos ta pidi disculpa pa cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita na cas.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Oduber
Pariba di Brug: Aloe

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr.
Pariba di Brug: dr.

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	52-37100
WEB	525-4600
Serlimar	584-6456
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group,
Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba,
tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO:
C.M.B. #229- 82600.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna
8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar.
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO:
sales@awemainta.com

Whitney kock - Candidato di A.V.P.

Ta felicita O.P.P.A. cu su 21 aniversario



DEBI cu Whitney Kock - e humilde maestro di scol di Santa Cruz y tambe candidato pa AVP - a tene diferente encuentro den pasado cu varios di nos grandinan/pensionadonan, e ta considera su mes awor como un berdadero amigo di nos hendenan mayor di Aruba. Pa e motibo aki tambe, mirando e hecho cu OPPA cu ta e Organisacion di Pensionado Publico Arubano, ta celebra, dia 26 di augustus venidero, su 21 aniversario, Whitney Kock, como un candidato hoben di AVP, kier a haci uso di e oportunidad aki, pa felicita OPPA grandemente pa esaki. Den mesun rosea Kock ta pidi nos Todopoderoso pa drama su bendicion ricamente riba e Organisacion aki, cu ta haciendo un tremendo bon trabao pa nos grandinan/pensionadonan. Den varios lucha cu OPPA a hiba na bienstar di su miembronan, e no-miembronan tambe a cosecha di esaki. Den otro palabra e Organisacion OPPA ta trahando no solamente pa su miembronan, sino tambe pa su no-miembronan y demas grandinan/pensionadonan di Aruba. OPPA cu na timon Paul van Niel, cu ta un pensionado ex-maestro di scol, sin duda ta hibando e Organisacion aki den un bon rumbo y cu semper ta yega su meta. Oficialmente, dia 26 di augustus venidero, OPPA ta cumpli su 21 aniversario, pero lo celebra esaki cu su miembronan diadomingo dia 23 augustus venidero riba 'De Palm Island'.

Tambe na e ocasion aki, Whitney Kock no por keda sin trece dilanti, cu e siguiente gobierno di AVP lo formula y implementa un maneho integral ("integral ouderenbeleid") dirigi riba mehoracion di calidad di bida di nos grandinan. E puntonan di salida principal di e maneho aki ta:

Durante e siguiente periodo di gobernacion di AVP mester aumenta e pensiun di behez gradualmente te na por lo menos e nivel di e bestaansminimum pa asina tur nos grandinan por biba dignamente;

Pone un fin na e situacion na unda e pensionado ta paga full e prima di AZV di 9.5 porciento, mientras tur otro trahador cu mas entrada cu e pensionado ta paga solamente 1.6 porciento na prima AZV;

Crea incentivonan pa dunadornan di trabao emplea 60-plussers cu por y kier traha. Por pensa riba incentivonan fiscal pero tambe riba leynan pa regula trabao partime;

Percura pa nos grandinan por biba riba nan mes y na un forma independiente mas tanto y mas largo cu ta posibel. Den e cuadro aki gobierno lo mester subsidia organisacionnan cu ta activo riba tereno di "thuiszorg" pa e servicio aki ta pagabel pa e clientenan. Ademas lo mester desaroya un proyecto di viviendanan social, cu e infrastructura necesario, dirigi specialmente riba nos grandinan di menos recurso. Banda di esey lo mester introduci un programa pa concientisa comunidad riba responsablidad di tur jiu pa cu nan mayornan di edad halto y riba e importancia pa duna nan respet, atencion, amor, cariño y sosten;

Sigura cu reduccion di gastonan di AZV no ta bay a costo di e accesibilidad y calidad di cuido medico pa nos grandinan ni pa ningun otro hende. Hecho ta cu nos grandian ta esnan cu mas mester di cuido medico;

Institui bao di Ministerio di Asuntonan Social un departamento nobo cu e tarea pa prepara, formula, ehecuta y coordina e maneho di gobierno pa cu nos grandinan. Na e momentonan aki no tin ningun departamento cu ta specificamente reponsabel pa e maneho pa cu nos grandinan, mientras cu e grupo aki ta birando dia pa dia mas grandi

Introduci un areglo di pensiun complementario pa tur hende banda di esun di behez. Un bentaha adicional di e areglo complementario ta cu riba termino largo e lo reduci e presion riba e fondo di pensiun di behez.

E plan di maneho aki ta cumpli cu e necesidadnan di nos grandinan y ta contene tur e ingredientenan necesario pa garantisa nan un calidad halto di bida, awor y den futuro.

Por ultimo, Whitney Kock mediante esaki y den nomber di AVP tambe kier a gradici nos grandinan/pensionadonan pa locual nan a haci pa nos dushi pais Aruba y alavez ta priminti nan un maneho integral dirigi riba un mehoracion di un calidad di bida pa nan den e proximo gobierno di AVP.

Resultado di Loteria

AWE Mainta

LOTTO CATOCHI	ZODIAC		DIARIO
7097 5280 2808	9705 Capricornio		2520 8126 5026
	BIG FOUR 0419	SUPER FOUR 4636	CORSOW 2979 5825 6183
LOTTO DI DIA	08-11-16-17-22		

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 21 augustus 2009

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.60	1.62	1.64
Engelse Pond Sterling	2.87	2.92	2.98
Zwitserse Frank per CHF. 100	166.95	167.67	168.47
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	187.44	189.15	191.06
Euro per XEU. 100	251.38	253.67	256.22

Durante di discurso Nacional

Mike Eman: Laptop pa muchanan di scol

LIDER di AVP, mr. Mike Eman durante di su discurso nacional, tawata tin un mensahe alentador pa tur nos studiantenan di school basico. Lo reanuda e programa di entrega computer na muchanan cu ta termina school basico. Manera ta conoci, sr. Nelson Oduber na un forma sarcastico a califica entrego di computer pa muchanan di school como "coi kens" y a stop e programa aki ora cu e a drenta Gobierno. Cu esaki e lider di MEP a demonstra su falta di vision pa futuro y sentimento pa esnan di menos recurso. E no por a comprende cu e programa aki tawata pa sigura cu yiunan di esnan cu entrada marginal no ta keda atras ariba e yiu di comerciante , ministro of mayornan di mihor entrada. E no por a comprende cu ta trata di un inhusticia social caminda esnan di menos recurso ta keda atras den un desaroyo global. E no por a comprende cu esaki tawata perhudica e muchanan aki door di limita nan posibilidad pa desaroya nan mes optimalmente. E a demonstra cu e no ta den politica pa sirbi su pueblo, sino pa sirbi interesnan comercial di esnan cu ta sponser campaña politico.

E lider amigo tambe a sigura cu lo renoba y mantene e scolnan den un forma continuo y duna balor nobo na e funcion di maestro di scol dor di inverti den profesionalisacion y facilidadnan pa maestronan di scol. Tambe lo inverti mas den facilidadnan di deporte y recreacion sano. "Nunca mas Aruba lo mester habri e aña escolar cu tanto scol sera, cu tanto scol sin material pa les y cu tanto mayornan sin placa pa paga entrada y gastonan di scol", lider di A.V.P. , mr. Mike Eman a enfatiza.

Cu esakinan A.V.P. ta demonstra e prioridad di educacion den su maneho pa e siguiente periodo di gobernacion. Esaki no ta promesa di campaña pero simplemente duna comunidad e oportunidad pa ta un comunidad. Duna nos hubentud e derecho ariba educacion pa por prepara nan mes debidamente pa un lugar den nos comunidad. Esey ta nada mas cu e deber di gobernantenan responsable.



Nadya Ortiz dunando training na nos hoben ajedristanan

DIALUNA cu a pasa, Nadya Ortiz a cuminza cu su training di ajedrez na nos muchanan. Nadya Ortiz ta un Colombiana studiando na Estados Unidos y tin e titulo di Woman International Master den e deporte mental Ajedrez.





Federacion di Ajedrez di Aruba hunto cu Comision di Subsidio y seccion Latino Amercano y Caribe di FIDE a logra di trece e hoben talentoso di Colombia aki na Aruba pa stimula y guia nos muchanan den e deporte di ajedrez.

E lesnan a wordo duna den dos sesion. Un sesion di 5:00 pa 7:00 pm y un otro di 7:30 pa 9:30 pm.

E sesion di 7:30 pa 9:30 ta pa nos hobennan mas avansa. Dianan di training ta di dialuna te cu diabierne.





Diasabra awor, Nadya Ortiz lo duna un simultanea den ajedrez. Den un simultanea, un hungador ta hunga contra varios participante pareu. E ta pasa di borchi pa borchi, haci su hungada. Ora e pasa full un rond y bolbe back serca bo, bo mester haci bo zet y e ta haci su siguiente zet. Y asina e wega ta continua.

Tur hungador di ajedrez ta bonbini pa participa n'e simultanea aki.

E simultanea aki ta cuminza diasabra awor (22 augustus) pa 10:00 di mainta y lo dura te rond di 1:00 pa 2:00 di atardi.

Drs. Rene Herde

Asina bo ta ruina enseñansa

DURANTE di e conferencia di prensa di AVP dilanti edificio di Colegio Arubano na San Nicolas tambe a hiba palabra drs. Rene Herde, kende a splica cu for di basta aña pasa tawata sa cu e scolnan tawata den mal estado. Simplemente Gobierno no tawata tin oido pa e kehonan pasobra e ministro no tawata reuni cu directivanan scolnan y sindicato di maestronan di scol. Nan mester a deposita nan kehonan por escrito y ta eynan nan a keda tambe. “No ta di awor nos sa cu Maria College na Playa y Colegio Arubao na San Nicolas ta den mal estado, no ta awor nos sa cu e dak mester worde drecha. Gobierno a priminti cu e trabaonan lo worde haci den vakantie y ata nos para aki sin cu nada a worde haci”, asina drs. Herde a splica. “Ata nos para ‘ki nan sin cu nada a worde haci. Foi 8 aña pasa nos tawata sa cu Maria College mester worde drecha y cu mester busca un lugar grandi pa hinca e muchanan aden. Ocho aña despues y 1.8 biyon mas na debe y ainda Maria College ta den mal estado,” drs. Herde a trece padilanti.“Awe nos ta mira cu e solucion cu Gobierno a bin cu ne, ta pone 500 mucha cu nan maestronan den tráiler, sin airco ariba un veld di football pa hanja les dos aña largo. Asina bo ta ruina enseñanza, asina bo ruina un pais !” Rene Herde a declara obviamente irita. “No ta cuestion cu no tin placa. NO ta cuestion cu no tin informacion. Ta cuestion cu Gobierno a scoge pa duna friends & family e placa na lugar di percura pa nos muchanan di scol. Esaki ta symbolo di e deterioro cu e Gobierno aki a causa na nos pais. Tin suficiente placa, pero simplemente no a pone atencion na nos hubentud, na pueblo y na enseñansa. Awe mas cu nunca tin un gran cantidad di mucha cu no a bai scol, no pasobra nan no kier, pero pasobra no tin school pa nan. Un scol di Madiki y un school di Pos Chiquito a informa mi cu ni papel di wc nan a haña. Pa no papia mes di e plan di restructuracion di enseñansa, renobacion di ensenjansa, pasobra ni e basico no tin; scol y materialnan di les. Ni esey no tin!” drs. Herde a sigui bisa. Finalizando su discurso drs. Herde a bisa cu A.V.P. a lo percura pa enseñansa funciona atrobe. Esey no ta un promesa di campaña pero esey ta nos responsabilidad



Rosalia Jelten ta e di tres ganador di un ligbed di Flora



FLORA e siman aki a haci entrega di e di tres tremendo Ligbed na e ganador Rosalia Jelten.

Manera ya ta conoci, Flora a introduci un campaña unico! Cu cada compra di Afl. 25,- p’ariba na producto bo tin chens pa gana un ligbed na balor di Afl. 595,-. Tur siman lo tin un ganador cu lo bay cas feliz cu e ligbed dushi aki. E ligbed aki ta di calidad y ta lagabo relaha door di wanta e solo pafo cu su ‘afdak’.

Henter pueblo di Aruba ta invita pa participa den e campaña aki na unda tur siman tin un feliz ganador di un ligbed bunita na balor di Afl. 595,-. Alabes Flora kier recorda henter e comunidad di Aruba cu nan ta habri tambe riba diadomingo di 10’or di mainta te cu 2’or di merdia.

ACURIL a haci entrega di varios buki na Venezuela



DURANTE un bishita di cortesia na Biblioteca Nacional di Venezuela na Caracas, sr. Ronny R. Alders, Consul di ACURIL 2009-2010 y funcionario di Biblioteca Nacional di Aruba, a entrega e buki di mucha na Papiamento “Belinda” di e escritor Venezolano sra. Diana Abreu.

E buki ta un traducion for di e idioma Spaño p’e idioma Papiamento.

Tambe e buki: “Nos Biblioteca ta di Oro” di sr. Wim Rutgers a wordo entrega na sr. Ignacio Baretto, Director General di Biblioteca Nacional di Venezuela, sr. Miguel A. Marquez B., Director di Oficina di Cooperacion Tecnico di Biblioteca Nacional di Venezuela, sra. Licenciada Iraima Cuicas, funcionario di Biblioteca Nacional di Venezuela y na sra. dr. Hannelore Vogt, Directora di Stadtbibliothek na Keulen, Alemania.

FAVI cu servicio nobo









DIA 20 di augustus na Primavera 233, FAVI a inicia su actividadnan despues di vacantie escolar.

E clientenan di FAVI a bin cu hopi entusiasmo e mainta aki pa nan por cuminsa cu nan actividadnan social.

FAVI-Do ta e nomber pa e actividad social di caracter hopi fuerte na FAVI. Diahuebs mainta un grupo di mas o menos 40 persona cu ta ciego of tin bista limita ta bin hunto pa haci obra di man, hunga domino of traha den sala di carpinteria. Durante di aña tin actividadnan festivo tambe ta tuma lugar manera celebracion di Carnaval, Himno y Bandera y Pasco. Mayoria cliente ta gusta bin e actividadnan aki, no solamente nan ta mantene nan mes ocupa pero nan ta sali for di e soledad cu mayoria biaha nan ta aden.

Banda di actividad social, FAVI ta ofrece actividad pa rehabilitacion of pa e cliente (cu ta desea) siña algo nobo. FAVI ta duna les di computer y type. Algun cliente cu ta ciego, ya caba ta hasi uso di internet y tambe por chat cu nan ser keri.

FAVI ta duna les di braille y tambe ta ofrece medionan auxiliar cu ta hasi cu e persona ciego of cu bista limita por lesa of scucha su buki favorito. Tambe FAVI ta duna diferente training pa e cliente cu ta ciego of cu tin bista limita por funciona mas independiente cu ta posibel.

Les di cushina ta cuminsa atrobe na FAVI. Durante di e lesnan di cushinamento, e cliente ta siña con pa anda den cushina teniendo cuenta cu su limitacion.

Tambe e ta siña recetanan facil



y dushi pa e mes traha. Si bo ta interesa pa participa den les di cushinamento, yama oficina di FAVI na telefoon 582 5222 pa mas informacion.

FAVI ta brinda servicio na baby y mucha chikito cu tin un limitacion di bista of cu ta ciego. E baby y muchanan ta bin FAVI pa haya stimulacion di bista y mayor/guiadornan tambe ta ricibi tips y informacion necesario.

Mucha y hobennan cu tin un problema di bista y cu ta bay scol tambe ta ricibi guia na scol y of na cas. Trahadornan di FAVI ta tene bon contacto cu e maestra/onan tambe.

Pronto FAVI lo cuminsa cu un training nobo pa clientenan. E training aki yama "training habilidad social". Den e training aki e clientenan ta siña comunica na un manera mas efectivo, p.e. con pa pidi ayudo of con pa papia cu un otro hende tocante nan problema di bista. E training aki ta masha interesante y lo bira algo hopi efectivo pa e clientenan cu kier participa. Den un otro relato lo amplia mas tocante di e training aki.

Pa cualkier informacion tocante e servicionan di FAVI bo por yama na oficina, 582 5222. E servicio di FAVI ta completamente gratis.







awe ta cumpli un anja mas di bida Aurelia eta hanja pabien di parti paracetamol,ibuprofen,imodium y alkaselzer y specialmente di parti tur su colega nan di DOWCO, spera cu awo bo hanja hopi mas anja jena cu dolor di kabez spera bo pasa un dushi dia riba bo dia..



Awe Douane, especialmente Team Vrijmaking ta di fiesta paso e hefe di mas lief esta Ted Vlaun miho conosi como TEDDY BEAR ta cumpli 25 anja (he wish) .Eta hanja hopi felicitashon di full cuerpo di douane,His whole family ,todos los vecinos de san nicolaas,Pero muy especialmente di su sexy chicksnan di team vrijmaking !! Hey Boss enjoy your day and take it easy hahahaha-hahahaha